

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

РЕГУЛАТОР НА ТЕМПЕРАТУРАТА:

- СУХО ГЛАДЕНЕ
- ГЛАДЕНЕ С ПАРА
- СГЪВАЕМА ДРЪЖКА

НЕЗАЛЕПВАЩО ПОКРИТИЕ НА
ПЛОЧАТА

РЕЗЕРВОАР ЗА ВОДА - 80 МЛ



Мощност: 1000W
Захранване:
220-240V, 50-60Hz

BG

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Моля, прочетете внимателно настоящето ръководство, преди да използвате този уред.

Пазете настоящата инструкция за допълнителни справки в бъдеще. Спазването на изискванията в нея ще осигурят Вашата безопасност и правилната функционалност на уреда. Това е едно от задължителните гаранционни условия. Ние не поемаме гаранция и отговорност за повреди и щети причинени от неспазване на изискванията в настоящата инструкция. Когато използвате някакъв електроуред — особено, ако това става в присъствието на деца, основните правила за безопасност трябва винаги да бъдат спазвани, включително и тези, изброени по-долу:

- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода; близо до вани, душ-кабини, басейни, мивки или други съдове, съдържащи вода.

- Изключвайте електроуредата от контакта, преди да го почиствате.

- Изключвайте електроуредата от контакта, след като сте свършили работа с него.

- Никога не оставяйте електроуредата на място, от където може да падне или да попадне в мивка.

- Не го потапяйте във вода или други течности. Не го оставяйте на влажни места.

- Не докосвайте електроуред, който е паднал във вода. Незабавно го изключете от контакта.

- Уредът, не трябва да се оставя без наблюдение, когато е включен в захранващата мрежа.

- Дръжте уреда извън обсега на деца! Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не си играят с уреда.

- Уверете се, че напрежението на захранващата ви мрежа отговаря на посоченото върху уреда или на описаното в това ръководство. Включвайте уреда само в заземени и изправни контакти.

- Никога не оставяйте електроуредата на място, от където може да падне и да се повреди.

- Използвайте този електроуред само според предназначението му, като спазвате точно инструкцията. Не използвайте приспособления и приставки, които не са препоръчани или предоставени от производителя.

- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и обучение, освен ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел.

- Ако, захранващия кабел се повреди, той трябва да бъде заменен от вносителя, негов сервизен представител или лице с

необходимата квалификация, за да се избегне опасност. **Не разглобявайте уреда.**

- Пазете захранващия кабел от допир с горещи повърхности и остри предмети.

- Не дърпайте, не опъвайте и не увивайте захранващия кабел около електроуредата.

- Никога не удължавайте захранващия кабел на уреда.

- Не оставяйте без надзор, когато уредът се използва от, върху или в близост до деца или инвалиди.

- Не използвайте уреда, ако чувствате сънливост.

- Никога не пускайте и не пъхайте предмети в отворите на уреда, тъй като това действие може да доведе до поражение от електрически ток.

- Не използвайте уреда на открито или на места, където са използвани аерозолни продукти

(спрейове). Не работете с уреда на места с наситена кислородна атмосфера.

- Не го използвайте с друга цел.

- Не ползвайте уреда, ако някоя от частите му е повредена по някакъв начин.

Проверявайте уреда винаги преди да започнете да го ползвате, за да сте сигурни, че всичко с него е наред.

- Не подменяйте компонентите на този уред, за да не се излагате на измислен риск. Този уред не съдържа части, които могат да бъдат заменени или поставяни в друг подобен.

- Поставете уреда върху равна и стабилна повърхност. Използвайте уреда, както е описано.

- При първоначалното използване на уреда, може да се отдели малко дим и да се усети миризма на изгоряло. Това е нормално за нови електроуреди, и ще изчезне след извесна работа на уреда.

- По време на работа на уреда, никога не оставяйте уреда без наблюдение.

Не позволявайте на деца да работят с този уред.

- Този уред не се управлява от таймер или дистанционно управление.

ВНИМАНИЕ: Уредът, се нагрява по време на работа и отделя гореща пара.

Пазете се от изгаряния.

Хващайте уреда само за ръкохватката.

Не пипайте гладещата повърхност!

- Изключете ютията от контакта преди:

- пълнене с вода или изпразване на резервоара;

- да оставите ютията без наблюдение (дори и за кратко време);

- преди почистване;

- веднага, след като свършите да я използвате.

- Когато изключвате уреда от контакта, хващайте за самия щепсел, не дърпайте

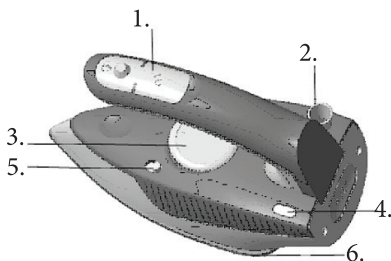
захранващия кабел. Така може да го повредите.

- Ютията трябва да се ползва само с поставката, с която е доставена (за безшнурови ютии).
- Ютията трябва да бъде ползвана и оставяна върху стабилна повърхност. Винаги поставяйте ютията да стъпи върху „петата“, когато я оставяте по време на работа. Никога не я поставяйте да стъпва върху гладещата плоча, когато я оставяте, а ютията работи. Така може да изгорите или да подпалите дрехата.

Внимание: Никога не гладете дрехи върху тялото си, или тялото на друг!

- При използване на удължители, уверете се в тяхната изправност. Съобразете допустимата мощност на удължителя с мощността на ютията. Използвайте, само удължители с трижълен кабел.
- Не поставяйте ютията върху горещи повърхности (например върху плоча на котлон и др.) или в близост до открит газов пламък. Така ще нарушите работата на температурния й регулатор.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

- Винаги проверявайте каква е препоръчителната температура и инструкцията за гладене на съответната дреха или друго текстилно изделие. Спазвайте тази инструкция
- Сортирайте дрехите по вид на материята, последователността на символите за гладене, като започнете с най-ниската температура.
- При чувствителни тъкани или ако не знаете каква точно е материята, направете проба на скрито място на дрехата (например вътрешен ръб на подгъва). Започнете с ниска температура.
- Когато прането е било сушено сушилната, трябва да се избере настройка „сухо гладене“. Сухото пране се глади трудно.
- Коприна, вълна и синтетика: гладете от обратната страна на плата, за да не се образуват лъскави участъци.

РАБОТА С УРЕДА

- Отстранете всички части на опаковката на уреда: картонени предпазители, найлонови пликове.
- Свалете всякакви лепенки или защитно фолио от гладещата плоча, ако има такива.
- Проверете уреда за видими повреди: фабрични или транспортни.
- Проверете захранващия кабел за видими повреди: нарушаване на изолацията му.
- Загрейте ютията до максимална температура и гладете в продължение на няколко минути върху влажна кърпа, за да отстраните всякакви остатъци от гладещата плоча.
- Някои части на ютията са леко смазани и в резултат на което, при първото използване може да се отдели малко дим да замирише на изгоряло. Това е нормално за нови електроуреди с нагреваеми части и ще спре след няколко минути.

fig.1

- 1.Отвор на резервоара
- 2.Протектор на кабела
- 3.Терморегулатор
- 4.Светлинен индикатор
5. Контрол на пароподаване
- 6.Гладеща Плоча

- Ако в тъканта, от която е изработена дрехата, са втъкани няколко типа нишки, започнете гладейки материалите, които изискват по-ниска температура (например, тъканите, съдържащи 60% полиестер и 40% памук трябва да бъдат гладени на температурата за полиестер.
- Ако сте преместили регулатора за температурата на ниска степен, след като сте гладили преди това на висока степен, не започвайте да гладите отново, преди индикаторната лампа да светне и после да угасне.
- При гладене с пара, дръжте ютията хоризонтално, за да се убедите, че тя пуска пара преди да започнете да гладите (изпробвайте първо настрани).

НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА

- Поставете ютията върху гъската. Поставете я да стъпи върху петата, а не на гладещата повърхност.
- Нагласете температурния контролер

на необходимата температура за гладене. Направете справка с етикета на дрехата или изложената таблица (по-назад в ръководството), за необходимата температура на гладене.

- Напълнете ютията с вода, ако ще гладите с пара. Относно пълненето, вижте по-надолу.
- Поставете регулатора за пара в минимално положение. Така ще избегнете евентуално прокапване, докато уреда загрее до зададената температура.
- Включете ютията в контакта. Тя започва веднага да работи след включването си в мрежата.

ПЪЛНЕНЕ С ВОДА

1) ПЪЛНЕНЕ НА ЮТИЯТА С ВОДА

- При следващите пълнения използвайте също чешмяна вода. Ако водата е по-твърда (по-варовита),
- Напълнете ютията с вода от чешмата, преди да я използвате за първи път. използвайте дестилирана вода или смес от питейна и дестилирана вода в съотношение 1:1.
- Изключете ютията от контакта преди да я напълните с вода.
- Завъртете терморегулатора в позиция •/••/••• (без пара).
- Поставете ютията върху гладка повърхност.

ВИДОВЕ РЕЖИМИ ПРИ ГЛАДЕНЕ Съществуват няколко режима на гладене. Всеки от тях се използва при различен вид тъкани, при различна температура, с използване или неизползване на вода.

ГЛАДЕНЕ С ПАРА (•, ••, •••, ••••) Гладенето с пара е възможно само при висока температура. Тази област е обозначена върху терморегулатора. Поставете напълнената с вода ютия изправена върху задната ѝ част върху стабилна повърхност и я включете в контакта.

- Ако в ютията няма вода, напълнете я с вода, като спазвате посочените за това инструкции.
- Поставете терморегулатора в желаното положение, но да е в означената област.
- Когато се достигне работната температура за гладене с пара, настройте желаното количество
- Препоръчително е в резервоара за вода да няма вода, докато използвате сухо гладене.
- Оставете я изправена или върху метална стойка, да се охлади.
- Изключете ютията от електрическата мрежа.
- Когато се достигне желаната температура, можете да започвате да

гладите.

- Когато свършите с гладенето, завъртете регулатора на температурата в минимално положение.

ГЛАДЕЩАТА ПОВЪРХНОСТ

- Пазете гладещата повърхност от надраскване. Не поставяйте ютията върху предмети, които могат да надраскат повърхността на плочата.
- Може да почистите гладещата повърхност с мека влажна кърпа.
- Не използвайте абразивни кърпи и телени четки.

Материал на плата	Степен	Обозначение в/у етикета	Препоръчителен начин на гладене
Синтетика Коприна	●		Сухо гладене на дрехите от обратната страна
Вълна	●●		Сухо гладене на дрехите от обратната страна
Памук Спално Бельо	●●●		Според дебелината и пъките - гладете с пара. За някои тъмни дрехи, по-добре гладете от обратната страна.



Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди.



ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за България

с №48734 / 02.09.2004 г. от Българското патентно ведомство.

ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за Европа с №948329 / 2007-

Женева на Световната организация за интелектуална собственост.

Артикул: Мини Парна ютия; **Модел:** EK-388T
Производител: Топ Троникс ООД; ЕИК № 130985327
 София, бул. Петко. Ю. Тодоров 4, вх.А, п.к. 1
За контакти: моб.: (088) 566 70 15,
 e-mail: elekom@elekom.bg,
www.elekom.bg



ARTICLE: MINI STEAM IRON MODEL: EK-388 T

BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTION CAREFULLY!

INSTRUCTION MANUAL

- NON-STICK SOLE PLATE
- FOLDABLE HANDLE
- STEAM FUNCTION
- VERTICAL STEAM FUNCTION

EN

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

- Read carefully and save all the instructions provided with the appliance for future reference.
- Use the iron only for its intended use.
- Before you connect the appliance to the supply mains, check that the voltage indicated on the data plate of the appliance corresponds to that of the voltage mains in your home. If this is not the case, do not use the appliance and contact one of the authorized ELEKOM Service Centers.
- To avoid circuit overload, do not operate another high voltage appliance in the same electric circuit.
- This appliance is for household use only.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision and have been given instructions concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities.
- Keep the appliance away from children during use.
- Make sure that children do not play with the appliance.
- Do not leave the iron unattended while it is connected to the supply mains or on an ironing board.
- Unplug the appliance from the socket when leaving the iron unattended even for a short while and stand the iron on its base.

- ADJUSTABLE THERMOSTAT
- LIGHT INDICATOR / WATER TANK-80 ml
- MAX. POWER: 1000W
- 220-240V, 50-60HZ

ATTENTION: To protect against the risk of electric shock, do not immerse the iron, the power cord or the plug in water or any other liquid.

- Always place the appliance on a stable and flat surface on the upright position.
- The iron should always be turned to „min“ before plugging or unplugging from the mains outlet.
- Never pull the cord to disconnect from the electrical outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
- Always disconnect the iron from the electrical outlet when not in use and store in the upright position on its heel.
- Do not allow the cord to touch hot surfaces. Allow the iron to cool completely and then store in the upright position on its heel.
- Do not touch the hot surfaces of the appliance. High temperatures are generated during use which could cause burns. Always use the handle and warn others (especially children) of the possible dangers of burns from steam, hot water or hot metal parts such as the soleplate.

Caution : Be careful when you turn the steam iron upside down; there may be hot water in the water tank.

- Do not place the appliance on top or near any source of heat (hot gas, or electric burner or heated oven) or on top or near surfaces where it can get wet.
- Do not leave the hot iron touching fabrics or very inflammable surfaces.
- Do not use the iron if it has been dropped or damaged in any way and contact an authorized ELEKOM Service Center.
- Do not use the iron if there are visible signs of damage or if the iron is leaking and contact an authorised ELEKOM Service Centre.
- If the iron is not operating normally, disconnect it from the power supply and contact an authorized ELEKOM Service Center.
- Check the cord periodically for possible damages.

- Do not use the iron if the supply cord or the plug are damaged and contact an authorised ELEKOM Service Centre.
 - Do not leave the power cord hanging over the edge of the table or counter where it can be reached by children, or touching hot surfaces.
 - Never leave the power cable wrapped during use. Unwind it completely.
 - Any repairs made by a non-authorized ELEKOM Service Center CANCEL THE GUARANTEE.
 - Unplug the appliance from the mains supply:
 - Before filling or emptying the water tank.
 - Before cleaning or maintenance operations.
 - Immediately after use.
 - If you do not use it.
 - After ironing:
 - Turn the steam knob to „O“ position and the adjustable thermostat to „min“.
 - Place the steam iron on the upright position.
 - Disconnect the power cord from the supply mains.
 - Never use an extension power cord set that has not been approved by a competent authority. If an extension cord is absolutely necessary, a 16-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. The cord should be arranged in a way that it cannot be pulled or tripped over.
 - Make sure to keep the sole plate of the iron very smooth. Do not run it over metal objects (such as against the ironing board, buttons, zips etc.)
 - Never iron or dampen cloths while wearing them.
 - Store the unit out of the reach of children.
 - Do not use outdoors or in the bathroom. Do not leave the appliance exposed to weather conditions (rain, sun etc).
 - Do not use chemical additives, scented substances or decalcifies.
 - It is advisable to use distilled water in the appliance. Deposit or mineral in the water will lead to generate the scales and block the steam holes.
 - For your safety, this appliance conforms to the applicable standards, regulations and directives of Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental etc.
- SAVE THESE INSTRUCTIONS

USING THE APPLIANCE

USEFUL TIPS AND TRICKS

Always check what is the recommended temperature and instructions for ironing of clothing or other textile item. Follow this instruction

- Sort clothes by type of matter, the sequence of ironing symbols, starting with the lowest temperature.
- In sensitive tissues or if you do not know what

exactly is the matter, test a hidden place of the garment

(eg inner edge of the hem). Start with a low temperature.

- When the laundry was dried dryer should be chosen setting „dry ironing.“ Dry laundry ironed difficult.
- Silk, wool and synthetics: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches form.
- If the fabric from which the garment is made are several types of woven filaments begin fasting materials which require a lower temperature (e.g., tissue, containing 60% polyester and 40% cotton, must be ironed at temperatures of polyester.
- If you moved the controller temperature low after you are ironing before a high level, do not start ironing again before the indicator light illuminates and then turns off.
- When steam ironing, hold the iron horizontally, to make sure that it releases steam before iron.

SETTING THE TEMPERATURE

- Place the iron on the board. Put it to stand on the it back side, not the soleplate.
- Adjust the temperature controller of the required ironing temperature. Refer to the clothes label or

DESCRIPTION:

Page 3, fig.1

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1. Water filling inlet | 4. Steam control dial |
| 2. Power cord protector | 5. Lamp shade |
| 3. Temperature control dial | 6. Soleplate |

exposed table (behind in the manual) for the required ironing temperature.

- Fill the iron with water if you iron with steam. Regarding the filling, see below.
- Place the steam regulator in minimal position. This will avoid any drips while the device warms to the set temperature.
- Plug the iron into the power outlet. It starts to work immediately after connecting to power network.

IRONING (•, ••, •••, ••••)

There are several modes of ironing. Each of them is used in a different type of tissue, at different temperatures, with the use or non-use of the water.

- Steam ironing is only possible at high temperature. This area is indicated on the thermostat.
- Place the filled with water iron upright on its back side on a stable surface and plug it into an outlet.
- If there is no water in the iron, fill it with water, follow these instructions for this.
- When it reaches operating temperature for steam ironing, adjust the desired amount of steam.
- When you have finished ironing, turn the temperature control to the minimum position.
- Unplug the appliance from the mains.

WARNING: Avoid contact with steam coming out of the iron.

DRY IRON

- Steam iron can be used by setting the dry ironing

with or without the water in the tank.

- It is recommended that the water tank no water while using a dry ironing.
- Place the iron upright on its back side on a stable surface and turn.
- Select the appropriate temperature according to the tissue to iron.

SOLEPLATE

- Keep the soleplate from scratches. Do not put the iron on items that may scratch the soleplate.

Cloth material	Temperature setting	Marks in clothes	Preferable ironing method
Synthetic fibre Silk	●		Dry ironing the back of the clothes
Wool	●●		Dry ironing the back of the clothes
Cotton Line	●●●		According to the thickness and gauffer to iron with steam. For some fuscous clothes, we'd better adopt to back ironing

- You can clean the soleplate with a soft damp cloth.
- Do not use abrasive pads and wire brushes.
- You can use cleaners that are not aggressive and abrasive.



ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR EUROPE WITH PATENT №948329/2007 - GENEVA FROM WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION
ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR BULGARIA WITH №48734/2004 FROM BULGARIAN PATENT DEPARTMENT ORGANIZATION

Article: Steam Iron; **Model:** EK-388 T
Manufacturer: Top Troniks Ltd.; Vat:130985327
Sofia, 4 Petko Y. Todorov Blvd., Ent.A, p.b.1
mob: +359885667015
e-mail: elekom@elekom.bg,
www.elekom.bg



ΣΙΔΕΡΑ ΑΤΜΟΥ ΤΑΞΙΔΙΟΥ ΜΟΝΤΕΛΟ: EK-388 T

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και διατηρήστε το για περισσότερες πληροφορίες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

GR

Ισχύς: 1000 W
220-240V, 50-60 Hz

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, θα πρέπει πάντα να ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας:

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού πριν την πρώτη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε το σίδερο μόνο για την ενδεδειγμένη ή προτεινόμενη χρήση.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που υποδεικνύεται στη συσκευή συμφωνεί με την τάση της κεντρικής παροχής στο σπίτι σας. Αν δεν ισχύει κάτι τέτοιο, επικοινωνήστε με ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ELEKOM και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Για την αποφυγή υπερφόρτισης του ηλεκτρικού κυκλώματος, μην συνδέεται και δεύτερη συσκευή υψηλής τάσης στο ίδιο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά ή άτομα με μειωμένες πνευματικές ή σωματικές ικανότητες χωρίς επίβλεψη και αν δεν τους έχουν δοθεί ακριβείς οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους.
- Η επίβλεψη της συσκευής είναι απαραίτητη όταν

- ΘΕΡΜΟΡΥΘΜΙΣΤΗΣ
- ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΟ ΔΟΧΕΙΟ
- ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΗ ΛΑΒΗ
- ΑΝΤΙΟΛΙΣΘΗΤΙΚΗ ΠΛΑΚΑ
- ΕΠΙΣΤΡΩΣΗ

χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά ή σε άτομα με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες.

- Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες κατά τη διάρκεια της χρήσης.

- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή για παιχνίδι.

- Ποτέ μην αφήνεται το σίδερο εκτός της προσοχής σας όσο είναι συνδεδεμένο στην πρίζα ή βρίσκεται επάνω στη σιδερώστρα.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα ακόμα και όταν αφήνετε το σίδερο χωρίς επίβλεψη έστω και για πολύ μικρό χρονικό διάστημα. Ακουμπάτε το σίδερο στη βάση του. Προσοχή: Για τη αποφυγή κινδύνου ηλεκτροπληξίας, ποτέ μην βυθίζετε το σίδερο ή το καλώδιο του ρεύματος και το φως σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

- Πάντα τοποθετείτε το σίδερο σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια όταν το ακουμπάτε στη βάση του.

- Θα πρέπει να ρυθμίζετε το θερμοστάτη στη θέση min πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε το σίδερο από την πρίζα.

- Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο. Αποσυνδέστε την τραβώντας πάντα το φως από την πρίζα.

• Μην συνδέετε το καλώδιο του ρεύματος στην πρίζα αν δεν έχετε σκοπό να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Πάντα αποσυνδέετε το σίδερο από την πρίζα όταν δεν το χρησιμοποιείτε και αποθηκεύστε το σε όρθια θέση στη βάση του.

• Μην αφήνετε το καλώδιο να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει καλά και τότε αποθηκεύστε το σε όρθια θέση στη βάση του.

• Μην ακουμπάτε τις ζεστές επιφάνειες της συσκευής. Οι υψηλές θερμοκρασίες που αναπτύσσονται κατά τη διάρκεια της χρήσης μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα. Να χρησιμοποιείτε πάντα την χειρολαβή και να προειδοποιείτε τους άλλους (κυρίως τα παιδιά) για τον ενδεχόμενο κίνδυνο εγκαυματος από τον ατμό, το ζεστό νερό και τα ζεστά μεταλλικά σημεία όπως είναι η πλάκα. Προσοχή: Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν γυρίζετε το σίδερο ανάποδα καθώς μπορεί να υπάρχει καυτό νερό στο ρεζερβουάρ.

• Μην λειτουργείτε και μην τοποθετείτε τη συσκευή ή μέρη της, πάνω ή κοντά σε ζεστές προκαλάνειες (όπως η ηλεκτρική κουζίνα, κουζίνα γκαζιού, ή ζεστό φούρνο) και σε σημεία που μπορεί να βρέχεται.

• Μην αφήνετε το καυτό σίδερο τοποθετημένο σε οριζόντια θέση επάνω σε οποιοδήποτε ύφασμα ή εύφλεκτη επιφάνεια.

• Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από πτώση ή αν παρουσιάζει οποιαδήποτε βλάβη και απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ELEKOM.

• Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το σίδερο αν υπάρχει ορατή βλάβη ή αν αυτό στάζει και απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ELEKOM.

• Αν το σίδερο δεν λειτουργεί κανονικά, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ELEKOM για έλεγχο, επισκευή ή αντικατάσταση.

• Ελέγξτε κατά διαστήματα το καλώδιο για τυχόν φθορές.

• Αν το καλώδιο ή η πρίζα είναι κατεστραμμένα ή παρουσιάζουν βλάβη, μη λειτουργείτε τη συσκευή προς αποφυγή κινδύνου και απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ELEKOM για έλεγχο και αντικατάσταση.

• Μην αφήνετε το καλώδιο του ρεύματος να κρέμεται σε γωνίες τραπεζιών όπου μπορεί να προσεγγίζεται από παιδιά ή να έρχεται σε επαφή με τις ζεστές επιφάνειες της συσκευής.

• Ποτέ μην αφήνετε το καλώδιο του ρεύματος διπλωμένο κατά τη διάρκεια της χρήσης της συσκευής. Ξεδιπλώστε το τελείως.

• Κάθε επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό των κέντρων Service ELEKOM - Πριν τον καθαρισμό ή την συντήρηση - Αμέσως μετά τη χρήση

- Όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

ΜΕΤΑ ΤΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ:

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Όταν χρησιμοποιείται για πρώτη φορά μπορεί να παραχθεί λίγος καπνός αλλά θα σταματήσει μετά από λίγα λεπτά. Πριν χρησιμοποιήσετε το σίδερο, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την πλάκα χρησιμοποιώντας εάν είναι απαραίτητο ένα βρεγμένο πανί. Μη γρατσουνίζετε την πλάκα με μεταλλικά αντικείμενα, όπως και φερμουάρ, κουμπιά κτλ. Ελέγξτε ότι η δεξαμενή δεν έχει νερό – εάν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ατμού είναι απαραίτητο

να γεμίσετε τη δεξαμενή με νερό (δείτε την παράγραφο για σιδέρωμα με ατμό).

Πριν συνδέσετε το σίδερο στην πρίζα, ελέγξτε ότι η κεντρική τάση είναι σύμφωνη με αυτήν που χρησιμοποιείται στο σίδερο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΠΛΑΚΑ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΥΤΗ, ΜΗΝ ΤΗΝ ΑΓΙΤΕΤΕ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΗ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.

ΣΙΔΕΡΩΜΑ

1. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία στο «MIN»

2. Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό

3. Τοποθετήστε το σίδερο σε κάθετη θέση, η πλάκα δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με άλλα αντικείμενα.

4. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.

5. Επιλέξτε τη θερμοκρασία που θέλετε, χρησιμοποιώντας τα σύμβολα του θερμοστάτη.

6. Ξεκινήστε το σιδέρωμα.

7. Μετά την ολοκλήρωση του σιδερώματος, τοποθετήστε το σίδερο σε κάθετη θέση και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Το σίδερο πρέπει πάντα να είναι σε κίνηση πάνω στο ύφασμα κατά το σιδέρωμα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Πάντοτε ελέγχετε τις ετικέτες πλυσίματος και σιδερώματος πάνω στα ρούχα. Εάν είναι απαραίτητο δείτε τις παρακάτω οδηγίες:

Ο αριθμός των κουκίδων στον θερμοστάτη δείχνουν τη θερμοκρασία, από τη χαμηλότερη (+) στην υψηλότερη (***). Ο πίνακας ισχύει για υφάσματα και όχι για λαμπερές επιφάνειες, με τυπώματα ή πτυχώσεις που πρέπει να σιδερώνονται σε χαμηλή θερμοκρασία.

Πριν χρησιμοποιήσετε το σίδερο, πάντοτε να βεβαιώνετε ότι η θερμοκρασία είναι ρυθμισμένη ανάλογα με το είδος του υφάσματος: μάλλινο για μάλλινο, βαμβάκερο για βαμβάκερο κοκ.

Το σίδερο ζεσταίνεται γρήγορα και κρύνει αργά γι' αυτό ξεκινάτε πάντοτε με ρούχα που απαιτούν χαμηλή θερμοκρασία (όπως συνθετικά υλικά) και συνεχίζετε προοδευτικά με εκείνα των υψηλότερων θερμοκρασιών. Όταν το ρούχο είναι φτιαγμένο από διαφορετικά υφάσματα, ρυθμίστε τη θερμοκρασία ανάλογα με το πιο ευαίσθητο. Εάν δε ξέρετε το είδος του υφάσματος, συνιστάται να σιδερώνετε τα εσωτερικά τμήματα

ΣΙΔΕΡΩΜΑ (+, .., **, ***, ****)

Υπάρχουν διάφοροι τρόποι σιδερώματος.

Κάθε ένα από αυτά χρησιμοποιείται σε διαφορετικό τύπο χαρτιού, σε διαφορετικές θερμοκρασίες, με τη χρήση ή μη του νερού.

• Το σιδέρωμα με ατμό είναι δυνατό μόνο σε υψηλή θερμοκρασία. Αυτή η περιοχή υποδεικνύεται στον θερμοστάτη.

• Τοποθετήστε το γεμάτο με νερό σίδερο όρθιο στην πίσω πλευρά του σε μια σταθερή επιφάνεια και συνδέστε το σε μια πρίζα.

• Εάν δεν υπάρχει νερό στο σίδερο, γεμίστε το με νερό, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για αυτό.

• Όταν φτάσει σε θερμοκρασία λειτουργίας για

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ fig. 1

- | | |
|------------------------------------|----------------------------|
| 1. Είσοδος πλήρωσης νερού | θερμοκρασίας |
| 2. Προστατευτικό καλωδίου ρεύματος | 4. Επιλογέας ελέγχου ατμού |
| 3. Επιλογέας ελέγχου | 5. Σκίαση φωτιστικού |
| | 6. Σόλα |

σιδέρωμα με ατμό, ρυθμίστε την επιθυμητή ποσότητα ατμού.

• Όταν τελειώσετε το σιδέρωμα, γυρίστε το ρυθμιστή θερμοκρασίας στην ελάχιστη θέση.

• Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφύγετε την επαφή με ατμό που βγαίνει από το σίδερο.

ΞΗΡΟ ΣΙΔΗΡΟ

• Το σίδερο ατμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί ρυθμίζοντας το στεγνό σιδέρωμα με ή χωρίς το νερό στη δεξαμενή.

• Συνιστάται να μην υπάρχει νερό στο δοχείο νερού ενώ χρησιμοποιείτε στεγνό σιδέρωμα.

Είδος: ΣΙΔΕΡΑ ΑΤΜΟΥ ; Μοντέλο: EK-388T

Κατασκευαστής: Top Troniks Ltd.; ΦΠΑ:130985327

Sofia, 4 Petko Y. Todorov Blvd., Ent.A, p.b.1

τηλ: +35988 566 70 15 e-mail: elekom@elekom.bg,

www.elekom.bg



- Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο στην πίσω πλευρά του σε σταθερή επιφάνεια και γυρίστε το.
- Επιλέξτε την κατάλληλη θερμοκρασία ανάλογα με το χαρτομάντιλο που θα σιδερώσετε.

ΠΛΑΚΑ

• Κρατήστε την πλάκα από γρατσουνιές. Μην βάζετε το σίδερο σε αντικείμενα που μπορεί να γρατσουνίσουν την πλάκα.

• Μπορείτε να καθαρίσετε την πλάκα με ένα μαλακό υγρό πανί.

• Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά μαξιλάρια και συρμάτινες βούρτσες.

• Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε καθαριστικά που δεν είναι επιθετικά και λειαντικά.

Το ELEKOM είναι καταχωρημένο εμπορικό σήμα για τη Βουλγαρία με αρ. 48734 / 02.09.2004, από το Βουλγαρικό Γραφείο πατέντων Το ELEKOM είναι καταχωρημένο εμπορικό σήμα για την Ευρώπη με αρ.948329 / 2007- Γενεύη του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα προκειμένου να αποφευχθεί η ρύπανση του περιβάλλοντος και τραυματισμό ανθρώπων. Παραδώστε τη συσκευή σε ένα εξειδικευμένο σημείο για ανακύκλωση.



MINI FIER DE CĂLCAT CU ABUR MODEL: EK-388T

ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE CU ATENȚIE!

MANUAL DE INSTRUCȚII

- **TALPĂ ANTIADERENTĂ**
- **MÂNER PLIABIL**
- **FUNCȚIA STEAM**
- **FUNCȚIE VERTICALĂ CU ABUR**

- **TERMOSTAT REGLABIL**
- **INDICATOR LUMINOS**
- **MAX. PUTERE: 1000W**
- **220-240V, 50-60HZ**

RO

ΜΑΣΟΥΡΙ DE SALVARE IMPORTANTE

Κând folosiți aparate electrice, de bază măsurile de siguranță trebuie respectate întotdeauna:

- Citiți cu atenție și păstrați toate instrucțiunile furnizate împreună cu aparatul pentru viitor referință.
- Folosiți fierul de călcat numai pentru utilizarea pentru care a fost prevăzut.
- Înainte de a conecta aparatul la rețea de alimentare, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de date a aparatului corespunde cu cea a tensiunii rețelei în casa ta. Dacă nu este cazul, nu utilizați aparatul și contactați unul dintre centre de service autorizate ELEKOM.
- Pentru a evita suprasarcina circuitului, nu utilizați un alt aparat de înaltă tensiune în același circuit electric.
- Acest aparat este doar pentru uz casnic.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu probleme fizice reduse, capacitati senzoriale sau mentale sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt sub supraveghere și au fost date instrucțiuni privind utilizarea aparat de către o persoană responsabilă pentru acestea siguranță.
- O supraveghere atentă este necesară atunci când aparatul este folosit de sau în apropierea copiilor sau persoane cu deficit fizic, senzorial sau capacitati mentale.
- Țineți aparatul departe de copii în timpul utilizării.
- Asigurați-vă că copiii nu se joacă cu aparat.
- Nu lăsați fierul de călcat nesupravegheat în timpul costuia este conectat la rețeaua de alimentare sau pe o masa de calcat.
- Deconectați aparatul de la priză când lăsând fierul de călcat nesupravegheat chiar și pentru o scurtă perioadă în timp ce și puneți fierul de călcat pe baza lui.

- 10 ATENȚIE:** Pentru a proteja împotriva risc de electrocutare, nu scufundați fierul de călcat, cablul de alimentare sau priză apă sau orice alt lichid.
- Așezați întotdeauna aparatul pe un grajd și suprafață plană în poziție verticală.
 - Fierul de călcat trebuie întotdeauna îndreptat la „min” înainte de a conecta sau deconecta de la priză de alimentare.
 - Nu trageți niciodată de cablu pentru a-l deconecta de la priză electrică: în schimb, apucați ștecherul și trageți a deconecta.
 - Deconectați întotdeauna fierul de călcat de la priză electrică atunci când nu este utilizată și depozitați-l în poziția verticală pe călcăiul său.
 - Nu permiteți cablului să atingă suprafețe fierbinți. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet și apoi depozitați în poziție verticală pe călcăi.
 - Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparat. Se generează temperaturi ridicate în timpul utilizării care ar putea provoca arsuri. Întotdeauna folosiți mânerul și avertizați-i pe alții (în special copii) a posibilelor pericole de arsuri din abur, apă fierbinte sau piese metalice fierbinți precum talpa. Atenție: Fiți atenți când vă întoarceți fierul de călcat cu abur cu susul în jos; s-ar putea fie apă fierbinte în rezervorul de apă.
 - Nu așezați aparatul deasupra sau lângă orice sursă de căldură (gaz fierbinte sau electrică arzător sau cuptor încălzit) sau deasupra sau lângă suprafețe unde se poate uda.
 - Nu lăsați fierul fierbinte să atingă țesăturile sau suprafețe foarte inflamabile.
 - Nu folosiți fierul de călcat dacă a căzut sau deteriorat în vreun fel și contactați an Centru de service autorizat ELEKOM.
 - Nu folosiți fierul de călcat dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă fierul de călcat are scurgeri și contact un centru de service autorizat ELEKOM.
 - Dacă fierul de călcat nu funcționează normal, deconectați-l de la sursa de alimentare și contactați un centru de service autorizat ELEKOM.
 - Verificați periodic cablul dacă este posibil daune.
 - Nu utilizați fierul de călcat dacă cablul de alimentare sau mufa sunt deteriorate și contactați an Centru de service autorizat ELEKOM.
 - Nu lăsați cablul de alimentare atârnat peste marginea mesei sau a teighelei unde este poate fi atins de copii sau atingând fierbinte suprafețe.
 - Nu lăsați niciodată cablul de alimentare înfășurat în timpul utilizării. Relaxează-l complet.
 - Orice reparații efectuate de către un neautorizat Centrul de service ELEKOM ANULAȚI GARANȚIA.
 - Deconectați aparatul de la rețea:
 - Înainte de a umple sau goli rezervorul de apă.
 - Înaintea operațiilor de curățare sau întreținere.
 - Imediat după utilizare.
 - Dacă nu îl folosiți.
 - După călcare:
 - Rotiți butonul pentru abur în poziția „O” și butonul termostat reglabil la „min”.
 - Așezați fierul de călcat cu abur în poziție verticală.
 - Deconectați cablul de alimentare de la priză

rețeaua de alimentare.

- Nu utilizați niciodată un set de prelungitor de alimentare nu a fost aprobat de un competent autoritate. Dacă un prelungitor este absolut necesar, un cablu de 16 amperi ar trebui să fie folosit. Cablurile evaluate pentru un amperaj mai mic pot supraîncălzi. Cablul trebuie aranjat într-un mod în care nu poate fi tras sau împiedicat.
 - Asigurați-vă că păstrați talpa plăcii fier foarte neted. Nu-l treceți peste metal obiecte (cum ar fi împotriva mesei de călcat, nasturi, fermoare etc.)
 - Nu călcați și nu umeziți niciodată cărpele în timp ce sunt purtate ei.
 - Păstrați unitatea la îndemâna copiilor.
 - Nu folosiți în aer liber sau în baie.
- Nu lăsați aparatul expus condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.).
- Nu folosiți aditivi chimici, parfumați substanțe sau decalcifică.
 - Este recomandabil să folosiți apă distilată în aparat. Depozit sau mineral în apă va duce la generarea scalelor și blocul orificiile de abur.
 - Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform cu standardele, reglementările și directive de joasă tensiune, electromagnetice Compatibilitate, mediu etc.
- PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI!**

UTILIZAREA APARATULUI Sfaturi și trucuri utile

- Verificați întotdeauna care este temperatura recomandată și instrucțiunile pentru călcarea îmbrăcămintei sau a altor articole textile. Urmați această instrucțiune
- Sortați hainele după tipul de materie, succesiunea simbolurilor de călcat, începând cu temperatura cea mai scăzută.
 - În țesăturile sensibile sau dacă nu știți exact care este problema, testați un loc ascuns al îmbrăcămintei (ex. marginea interioară a tivului). Începeți cu o temperatură scăzută.
 - Când rufele au fost uscate, uscătorul ar trebui să fie ales setarea „călcare uscată”. Rufele uscate călcate greu.
 - Mătase, lână și materiale sintetice: călcați partea din spate a țesăturii pentru a preveni formarea de pete strălucitoare.
 - Dacă țesătura din care este confecționată îmbrăcămintea sunt mai multe tipuri de filamente țesute, încep să posteze materialele care necesită o temperatură mai scăzută (de exemplu, țesutul, care conține 60% poliester și 40% bumbac, trebuie călcat la temperaturi de poliester.
 - Dacă ați redus temperatura controlerului după ce călcați înainte de un nivel ridicat, nu începeți să călcați din nou înainte ca indicatorul să se aprindă și apoi să se stingă.
 - Când călcați cu abur, țineți fierul de călcat orizontal, pentru a vă asigura că eliberează abur înainte de călcat.

SETAREA TEMPERATURII

- Așezați fierul de călcat pe masă. Puneți-l să stea pe partea din spate, nu pe talpă.
- Reglați regulatorul de temperatură la temperatura de călcare necesară. Consultați eticheta hainelor sau tabelul expus (în spatele manualului) pentru temperatura necesară pentru călcare.
- Umpleți fierul de călcat cu apă dacă călcați cu abur. În ceea ce privește umplutura, vezi mai jos.
- Așezați regulatorul de abur în poziție minimă. Acest lucru va evita orice picături în timp ce dispozitivul se încălzește

la temperaturę setatą.

• Conectați fierul de călcat la priză. Începe să funcționeze imediat după conectarea la rețeaua de alimentare.

CĂLCAT (•, ••, •••, ••••)

Există mai multe moduri de călcat. Fiecare dintre ele este folosit într-un tip diferit de țesut, la temperaturi diferite, cu utilizarea sau neutilizarea apei.

- Călcarea cu abur este posibilă numai la temperatură ridicată. Această zonă este indicată pe termostat.
- Așezați fierul de călcat plin cu apă în poziție verticală pe partea din spate, pe o suprafață stabilă și conectați-l la o priză.
- Dacă nu există apă în fierul de călcat, umpleți-l cu apă, urmați aceste instrucțiuni pentru aceasta.
- Când atinge temperatura de funcționare pentru călcare cu abur, reglați cantitatea dorită de abur.
- Când ați terminat de călcat, rotiți controlul temperaturii în poziția minimă.
- Deconectați aparatul de la rețea.

Pânză material	Temperatură setare	marhează în haine	Călcare de preferat metodă
Fibră sintetică Mătase	●		Călcare uscată din spate hainele
Lână	●●		Călcare uscată din spate hainele
bumbac Line	●●●		Dupa grosime și gauffer pentru a călca cu aburi. Pentru niște zgârieturi haine, ar fi mai bine adopta călcarea din spate

AVERTISMENT: Evitați contactul cu aburul care iese din fierul de călcat.

CĂLCAT USCAT

- Fierul de călcat cu abur poate fi folosit prin setarea călcării uscate cu sau fără apă din rezervor.
- Se recomandă ca rezervorul de apă să nu aibă apă în timpul utilizării călcătorului uscat.
- Așezați fierul de călcat vertical pe partea din spate pe o suprafață stabilă și întoarceți-l.
- Selectați temperatura potrivită în funcție de țesutul de călcat.

TALPA

- Păstrați talpa împotriva zgârieturilor. Nu puneți fierul de călcat pe obiecte care ar putea zgâria talpa.
- Puteți curăța talpa cu o cârpă moale umedă.
- Nu utilizați tampoane abrazive și perii de sârmă.
- Puteți folosi produse de curățare care nu sunt agresive și abrazive



ELEKOM ESTE MARCĂ ÎNREGISTRATĂ PENTRU EUROPA CU
BREVET №948329/2007 - GENEVA DIN LUME
ORGANIZARE PROPRIETĂȚIE INTELCTUALĂ
ELEKOM ESTE MARCĂ ÎNREGISTRATĂ PENTRU BULGARIA
CU №48734/2004 DIN BREVET BULGAR
ORGANIZAREA DEPARTAMENTULUI

Articol: Fier de calcat cu abur; Model: EK-388T
Producator: Top Troniks Ltd.; TVA: 130985327
Sofia, Bd. Petko Y. Todorov 4, Et. A, p.b.1
mob: +359885667015
e-mail: elekom@elekom.bg,
www.elekom.bg



**ARTYKUŁ: ŻELAZKO PAROWE
MODEL: EK-388T**

PRZED UŻYCIEM TEGO PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- NIEPRZYWIERAJĄCA PODESZWA
- SKŁADANY UCHWYT
- FUNKCJA PARY
- FUNKCJA PARY PIONOWEJ

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności:

- Uważnie przeczytaj i zachowaj wszystkie instrukcje dołączone do urządzenia, aby móc z nich skorzystać w przyszłości. Żelazko należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilającej należy sprawdzić, czy napięcie podane

- REGULOWANY TERMOSTAT
- WSKAŹNIK ŚWIETLNY
- MAKS. MOC: 1000 W
- 220-240 V, 50-60 HZ

PO

na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu sieci zasilającej w Twoim domu. Jeśli tak nie jest, nie należy używać urządzenia i skontaktować się z jednym z autoryzowanych punktów serwisowych ELEKOM. Aby uniknąć przeciążenia obwodu, nie należy używać innego urządzenia wysokiego napięcia w tym samym obwodzie elektrycznym. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonej sprawności fizycznej,

- 12 czuciowej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem i otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Konieczny jest ścisły nadzór, gdy urządzenie jest używane przez lub w pobliżu dzieci lub osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej.
 - Trzymaj urządzenie z dala od dzieci podczas użytkowania.
 - Upewnij się, że dzieci nie bawią się urządzeniem.
 - Nie pozostawiaj żelazka bez nadzoru, gdy jest podłączone do sieci elektrycznej lub na desce do prasowania.
 - Odłącz urządzenie od gniazdka, gdy zostawiasz żelazko bez nadzoru nawet na krótko i postaw żelazko na jego podstawie.
- UWAGA: Aby chronić się przed ryzykiem porażenia prądem, nie zanurzaj żelazka, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innym płynie.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni w pozycji pionowej.
 - Żelazko powinno być zawsze ustawione na „min” przed podłączeniem lub odłączeniem od gniazdka sieciowego.
 - Nigdy nie ciągnij za przewód, aby odłączyć od gniazdka elektrycznego: zamiast tego chwyć wtyczkę i pociągnij, aby odłączyć.
 - Zawsze odłączaj żelazko od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane i przechowuj je w pozycji pionowej na pięcie.
 - Nie dopuszczaj, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Pozostaw żelazko do całkowitego ostygnięcia, a następnie przechowuj je w pozycji pionowej na pięcie.
 - Nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia. Podczas użytkowania wytwarzają się wysokie temperatury, które mogą spowodować oparzenia. Zawsze używaj uchwytu i ostrzegaj innych (zwłaszcza dzieci) przed możliwym niebezpieczeństwem oparzeń parą, gorącą wodą lub gorącymi częściami metalowymi, takimi jak stopa. Przestroga: Zachowaj ostrożność, gdy odwracasz żelazko parowe do góry nogami; w zbiorniku na wodę może znajdować się gorąca woda.
 - Nie umieszczaj urządzenia na lub w pobliżu żadnego źródła ciepła (gorącego gazu, palnika elektrycznego lub rozgrzanego piekarnika) ani na lub w pobliżu powierzchni, na których może się zamoczyć.
 - Nie pozostawiaj gorącego żelazka w kontakcie z tkaninami lub bardzo łatwopalnymi powierzchniami.
 - Nie używaj żelazka, jeśli zostało upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone i skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym ELEKOM.
 - Nie używaj żelazka, jeśli są widoczne ślady uszkodzenia lub jeśli żelazko przecieka i skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym ELEKOM.
 - Jeśli żelazko nie działa normalnie, odłącz je od zasilania i skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym ELEKOM.
 - Okresowo sprawdzaj przewód pod kątem możliwych uszkodzeń.
 - Nie używaj żelazka, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone i skontaktuj się z

autoryzowanym punktem serwisowym ELEKOM.

- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z krawędzi stołu lub blatu, gdzie mogą go dosięgnąć dzieci lub dotykać gorących powierzchni.
- Nigdy nie pozostawiaj przewodu zasilającego owiniętego podczas użytkowania. Rozwiń go całkowicie.
- Wszelkie naprawy wykonywane przez nieautoryzowane punkt serwisowy ELEKOM

ANULUJ GWARANCJĘ.

- Odłącz urządzenie od zasilania sieciowego:
 - Przed napełnieniem lub opróżnieniem zbiornika na wodę.
 - Przed czyszczeniem lub konserwacją.
 - Natychmiast po użyciu.
 - Jeśli nie używasz urządzenia.
 - Po prasowaniu:
 - Ustaw pokrętko pary na pozycję „O”, a regulowany termostat na „min”.
 - Ustaw żelazko parowe w pozycji pionowej.
 - Odłącz przewód zasilający od sieci zasilania.
 - Nigdy nie używaj przedłużacza, który nie został zatwierdzony przez właściwy organ. Jeśli przedłużacz jest absolutnie konieczny, należy używać przewodu 16-ampereowego. Przewody o niższym natężeniu prądu mogą się przegrzewać. Przewód powinien być ułożony w taki sposób, aby nie można go było pociągnąć ani się o niego potknąć.
 - Upewnij się, że stopa żelazka jest bardzo gładka. Nie przesuwaj go po metalowych przedmiotach (takich jak deska do prasowania, guziki, zamki itp.)
 - Nigdy nie prasuj ani nie zwilżaj ubrań, gdy je masz na sobie.
 - Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Nie używaj na zewnątrz ani w łazience.
- Nie pozostawiaj urządzenia wystawionego na warunki pogodowe (deszcz, słońce itp.).
- Nie używaj dodatków chemicznych, substancji zapachowych ani odkamieniaczy.
 - Zaleca się używanie w urządzeniu wody destylowanej.
- Osad lub minerał w wodzie spowoduje tworzenie się kamienia i blokowanie otworów parowych.
- Dla Twojego bezpieczeństwa urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami, przepisami i dyrektywami dotyczącymi niskiego napięcia, kompatybilności elektromagnetycznej, ochrony środowiska itp.
- ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

- Opis (strona 3, rys. 1) 1. Wlot do napełniania wodą
2. Osłona przewodu zasilającego
3. Pokrętko regulacji temperatury
4. Pokrętko regulacji pary
5. Klosz lampy
6. Płyta grzejna

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

PRZYDATNE WSKAZÓWKI I SZTUCZKI

- Zawsze sprawdzaj, jaka jest zalecana temperatura i instrukcje dotyczące prasowania odzieży lub innego artykułu tekstylnego. Postępuj zgodnie z tą instrukcją
- Sortuj ubrania według rodzaju materiału, kolejności

symboli prasowania, zaczynając od najniższej temperatury.

- W przypadku delikatnych tkanin lub jeśli nie wiesz, co dokładnie jest materiałem, przetestuj ukryte miejsce odzieży (np. wewnętrzną krawędź obszycia). Zaczynij od niskiej temperatury.
- Po wysuszeniu prania należy wybrać suszarkę z ustawieniem „prasowanie na sucho”. Suche pranie trudno wyprasować.
- Jedwab, wełna i materiały syntetyczne: prasuj lewą stronę tkaniny, aby zapobiec tworzeniu się błyszczących plam.
- Jeśli tkanina, z której wykonano ubranie, składa się z kilku rodzajów włókien tkanych, należy rozpocząć prasowanie materiałów wymagających niższej temperatury (np. tkaniny zawierającej 60% poliestru i 40% bawełny) w temperaturach poliestru.
- Jeśli po prasowaniu ustawiłeś regulator temperatury na niską, nie zaczynaj prasowania, dopóki lampka kontrolna nie zaświeci się, a następnie zgaśnie.
- Podczas prasowania parowego trzymaj żelazko poziomo, aby upewnić się, że uwalnia parę przed prasowaniem.

USTAWIANIE TEMPERATURY

- Umieść żelazko na desce. Połóż je na tylnej stronie, a nie na stopie.
- Ustaw regulator temperatury na wymaganą temperaturę prasowania. Zapoznaj się z etykietą ubrania lub odsłoniętą tabelą (z tyłu instrukcji), aby uzyskać informacje o wymaganej temperaturze prasowania.
- Napełnij żelazko wodą, jeśli prasujesz parą. Informacje dotyczące napełniania znajdują się poniżej.
- Ustaw regulator pary w pozycji minimalnej. Zapobieganie to kapaniu, gdy urządzenie nagrzewa się do ustawionej temperatury.
- Podłącz żelazko do gniazdka elektrycznego. Zaczyna działać natychmiast po podłączeniu do sieci elektrycznej.

PRASOWANIE (•, ••, •••, ••••)

- Istnieje kilka trybów prasowania. Każdy z nich jest używany do innego rodzaju tkanin, w różnych temperaturach, z użyciem lub bez użycia wody.
- Prasowanie parowe jest możliwe tylko w wysokiej tem-

peraturze. Obszar ten jest oznaczony na termostacie.

- Połóż żelazko napełnione wodą pionowo na jego tylnej stronie na stabilnej powierzchni i podłącz je do gniazdka.
- Jeśli w żelazku nie ma wody, napełnij je wodą, postępuj zgodnie z tymi instrukcjami.
- Gdy osiągnie temperaturę roboczą do prasowania parowego, dostosuj żądaną ilość pary.
- Po zakończeniu prasowania ustaw regulator temperatury na minimalną pozycję.
- Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.

OSTRZEŻENIE: Unikaj kontaktu z parą wydobywającą się z żelazka.

ŻELAZKO NA SUCHO

- Żelazko parowe można używać, ustawiając prasowanie na sucho z wodą lub bez wody w zbiorniku.
- Zaleca się, aby zbiornik na wodę był pusty podczas prasowania na sucho.
- Połóż żelazko pionowo na jego tylnej stronie na stabilnej powierzchni i obróć.
- Wybierz odpowiednią temperaturę w zależności od tkaniny, którą chcesz prasować.

STOPA żelazka

- Chroń stopę żelazka przed zarysowaniami. Nie kładź żelazka na przedmiotach, które mogą zarysować stopę żelazka.
- Stopę żelazka można czyścić miękką, wilgotną ściereczką.
- Nie używaj ściernych padów i szczotek drucianych.
- Możesz używać środków czyszczących, które nie są agresywne i ściernie.



ELEKOM JEST ZAREJESTROWANYM ZNAKIEM TOWAROWYM DLA EUROPY Z
PATENTEM №948329/2007 - GENEVA OD ŚWIATA
ORGANIZACJI WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ
ELEKOM JEST ZAREJESTROWANYM ZNAKIEM TOWAROWYM DLA BUŁGARII
Z №48734/2004 OD BUŁGARSKIEGO PATENTU
ORGANIZACJI DEPARTAMENTU

Artykuł: Żelazko parowe; Model: EK-388T
Producent: Top Troniks Ltd.; NIP:130985327
Sofia, 4 Petko Y. Todorov Blvd., Ent.A, p.b.1
kom.: +359885667015
e-mail: elekom@elekom.bg,
www.elekom.bg

Materiał płócienny	Ustawianie temperatury	Znaki na ubraniach	Preferowana metoda prasowania
Włókno syntetyczne Jedwab	●		Prasowanie na sucho tylnej strony ubrań
Wełna	●●		Prasowanie na sucho tylnej strony ubrań
Linia bawełniana	●●●		W zależności od grubości i gauffera prasować parą. W przypadku niektórych ubrań z meshem lepiej byłoby zastosować prasowanie z tyłu

PŘED POUŽITÍM TOHOTO PRODUKTU SI PROSÍM PŘEČTĚTE UŽIVATELSKÉ POKYNY!

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

CZ

- **NEPŘÍLNAVÁ PODRÁŽKA**
- **SKLÁDACÍ RUKOJEŤ**
- **FUNKCE PÁRY FUNKCE VERTIKÁLNÍ PÁRY**

- **NASTAVITELNÝ TERMOSTAT**
- **SVĚTELNÝ INDIKÁTOR**
- **MAX. VÝKON: 1000W/ 220-240V, 50-60HZ**

DŮLEŽITÁ OPATŘENÍ

Při používání elektrických spotřebičů vždy byste měli dodržovat základní pravidla opatření:

- Pělivě si přečtěte a uschovejte všechny pokyny součástí přístroje, abyste je mohli v budoucnu používat. Žehlička by se měla používat pouze v souladu s se svým účelem. Před připojením zařízení k síťovému napájení, zkontrolujte, zda je napětí specifikováno na typovém štítku zařízení odpovídá síťovému napětí v váš domov. Pokud tomu tak není, nepoužívejte zařízení a kontaktujte jednu z nich autorizovanou servisní místa ELEKOM. Aby nedošlo k přetížení obvodu, nepoužívejte jiné vysokonapěťové zařízení ve stejném elektrický obvod. Toto zařízení je určeno pouze pro osobní použití domácností. Toto zařízení není určeno pro použití dětí nebo osoby s omezenými fyzickými schopnostmi, smyslové nebo duševní nebo nemající zkušenosti a znalosti, pokud jsou pod dohledem a obdrželi pokyny k použití zařízení z osoba za ně odpovědná zabezpečení.
 - Když je nutný přísný dohled zařízení je používáno uživatelem nebo v jeho blízkosti děti nebo osoby s omezenými fyzickými schopnostmi, smyslové nebo duševní.
 - Udržujte zařízení mimo dosah dětí použití.
 - Ujistěte se, že si se spotřebičem nehrají děti.
 - Nenechávejte žehličku bez dozoru, když je připojena k elektrické síti nebo zapnuta žehlicí prkno.
 - Odpojte zařízení ze zásuvky, když žehličku necháte bez dozoru i na krátkou dobu a umístěte žehličku na základnu.
- POZNÁMKA:** Chcete-li se chránit před nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neponořujte žehlička, napájecí kabel nebo zástrčka voda nebo jiná kapalina.
- Vždy umístěte zařízení na stabilní a rovný povrch ve svislé poloze.
- Žehlička by měla být vždy nastavena na "min" před připojením nebo odpojením od napájecí zásuvky.
 - Při odpojování nikdy netahejte za kabel z elektrické zásuvky: místo toho uchopte zástrčku a tahem ji odpojte.
 - Pokud žehličku nepoužíváte, vždy ji odpojte z elektrické zásuvky a uložte ji svisle na patě.
 - Nedovoľte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nechte žehličku zcela vychladnout a poté ji uložte nastojato na patě.
 - Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení. Během používání se vytváří vysoké teploty, které mohou způsobit popáleniny. Vždy

použijte rukojeť a varujte ostatní (zejména děti) před možným nebezpečím popálení pára, horká voda nebo horké kovové části, jako je noha. Upozornění: Při otáčení napařovací žehličky vzhůru nohama budte opatrní; V zásobníku na vodu může být horká voda.

- Nepokládávejte zařízení na nebo do blízkosti žádný zdroj tepla (horký plyn, hořák elektrický ohříváč nebo vyhřívaná trouba) nebo na povrchy nebo v jejich blízkosti, kde by mohlo dojít k navlhnutí.

- Nenechávejte horkou žehličku v kontaktu s látkami nebo vysoce hořlavými povrchy.

- Nepoužívejte žehličku, pokud spadla. nebo jakýmkoli způsobem a kontaktem poškozeny autorizované servisní místo ELEKOM.

- Nepoužívejte žehličku, pokud jsou na ní viditelné známky poškození nebo pokud žehlička prosakuje, a obraťte se na místního prodejce autorizované servisní místo ELEKOM.

- Pokud žehlička nepracuje normálně, odpojte ji a kontaktujte autorizované servisní místo ELEKOM.

- Pravidelně kontrolujte kabel, zda není poškozen. poškození.

- Pokud žehlička nefunguje normálně, odpojte jej od napájení a kontaktujte autorizované servisní středisko ELEKOM.

- Pravidelně kontrolujte kabel, zda je to možné škody.

- Žehličku nepoužívejte, pokud je přívodní kabel resp zástrčka je poškozená a kontaktujte an autorizované servisní středisko ELEKOM.

- Nenechávejte napájecí kabel viset nad ním hrana stolu nebo pultu, kde je může být dosaženo dětmi nebo dotykem horké povrchy.

- Nikdy nenechávejte napájecí kabel zabalený během používání. Úplně to rozviňte.

- Jakékoli opravy provedené neautorizovanou osobou Servisní centrum ELEKOM ZRUŠIT ZÁRUKU.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě:

- Před naplněním nebo vyprázdněním nádrže na vodu.

- Před čištěním nebo údržbou.

- Ihned po použití.

- Pokud jej nepoužíváte.

- Po žehlení:

- Otočte knoflík páry do polohy „O“ a nastavitelný termostat na „min“.

- Umístěte napařovací žehličku do svislé polohy.

- Odpojte napájecí kabel od zdroje sítě.

- Nikdy nepoužívejte sadu prodlužovacího napájecího kabelu nebyla schválena kompetentní autorita.

Pokud je prodlužovací kabel absolutně nutný, měl by být 16ampérový kabel použitý. Kabely dimenzované na menší proud mohou přehřát. Šňůra by měla být uspořádána v a tak, aby se o něj nedalo vytáhnout nebo o něj zakopnout.

- Ujistěte se, že jste si ponechali základovou desku žehlit velmi hladce. Nejezděte s ním po kovů předměty (například proti žehlicímu prknu, knoflíky, zipy atd.)
 - Při nošení nikdy nežehlte ani nenavlhčete hadříky jim.
 - Uchovávejte jednotku mimo dosah dětí.
 - Nepoužívejte venku nebo v koupelně. Nenechávejte spotřebič vystavený povětrnostní podmínky (děšť, slunce atd.).
 - Nepoužívejte chemické přísady, vonné látky nebo odvápnuje.
 - Je vhodné použít destilovanou vodu zařízení. Zálaha nebo minerál ve vodě povede ke generování měřtek a bloku parní otvory.
 - Pro vaši bezpečnost tento spotřebič vyhovuje platné normy, předpisy a směrnice pro nízké napětí, elektromagnetické Kompatibilita, životní prostředí atd.
- USCHOVEJTE TYTO POKYNY**
Pouze pro domácí použití

1. Používejte žehličku k určenému účelu, pro žehlení látek na palubě.
2. Na ochranu před popálením nebo zraněním osoby, nežehlíte a nenapařujte tkaniny při nošení na těle.
3. Žehlička by měla být vždy otočena, „OFF“ před připojením nebo odpojením ze zásuvky. Nikdy netahejte za kabel odpojte ze zásuvky, místo toho uchopte zapojte a vytáhněte pro odpojení.
4. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkého povrchu. Předtím nechte žehličku úplně vychladnout ukládání.
5. Vždy odpojte žehličku od elektriny vývod pro plnění nebo vypouštění vody a když se nepoužívá.
6. Abyste se vyhnuli riziku úrazu elektrickým proudem, nedělejte to provozujte žehličku s poškozenou šňůrou nebo pokud železo má spadl nebo byl poškozen. Pro opravu jej odnesete do autorizovaného servisního střediska Surya.
7. Pro použití tohoto spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný pečlivý dohled. Ne ponechte žehličku bez dozoru, když je připojená nebo na žehlicím prkne.
8. Dotykem horkých kovových částí, horké vody nebo páry může dojít k popálení. Horká voda může unikat ze železa. Při plnění nebo otáčení napařovací žehličky vzhůru nahoru buďte opatrní.

POPIS: (OBR.1, STRANA 3)

1. Vstup pro plnění vody 2. Chránič napájecího kabelu
3. Ovladač teploty 4. Ovladač páry
5. Stínidlo lampy 6. Žehlicí plocha

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Zkontrolujte, zda je jmenovité napětí zařízení odpovídá napětí v místní síti elektrický.
- Před prvním použitím žehličky všechny odstraňte nálepky nebo ochranné kryty z podrážky žehličky.
 - Při prvním použití funkce páry nesměrujte páru na prádlo, protože tam mohou být nečistoty z otvorů pro páru. Při prvním použití použijte napařovací žehličku na kousku vlh-

kého hadříku, abyste odstranili veškeré zbytky ze základny žehličky.

- Při prvním použití je to normální objeví se malé množství kouře. Po chvíli zastavení.
- nepoddajných záhybů. Lze jej použít s párou nebo žehlením na smažení.

POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE UŽITEČNÉ TIPY A TRIKY

- Vždy si ověřte, jaká je doporučená teplota a pokyny pro žehlení oblečení nebo jiného textilního předmětu. Postupujte podle tohoto návodu
- Roztříďte oblečení podle druhu látky, pořadí ironických symbolů, počínaje nejnižší teplotou.
 - V citlivých tkáních nebo pokud nevíte, o co přesně jde, vyzkoušejte skryté místo oděvu (např. vnitřní okraj lemu). Začněte s nízkou teplotou.
 - Když bylo prádlo vysušeno, sušička by měla být zvolena nastavením „suché žehlení“. Suché prádlo se obtížně žehlilo.
 - Hedvábí, vlna a syntetika: vyžehlete rubovou stranu látky, abyste zabránili tvorbě lesklých skvrn.
 - Je-li tkanina, ze které je oděv vyroben, tvořena několika typy tkaných vláken, začnou se držet materiály, které vyžadují nižší teplotu (např. hedvábný papír obsahující 60 % polyesteru a 40 % bavlny se musí žehlit při teplotách polyesteru).
 - Pokud jste po žehlení posunuli nízkou teplotu před vysokou úrovní, nezačínajte znovu žehlit, dokud se kontrolka nerozsvítí a poté zhasne.
 - Při žehlení s párou držte žehličku vodorovně, abyste se ujistili, že před žehlením uvolňuje páru.

NASTAVENÍ TEPLOTY

- Položte žehličku na desku. Postavte jej na zadní stranu, nikoli na žehlicí plochu.
- Nastavte regulátor teploty na požadovanou teplotu žehlení. Požadovanou teplotu žehlení najdete na štítku oděvu nebo na odkryté tabulce (v návodu níže).
- Pokud žehlíte s párou, naplňte žehličku vodou. O náplni viz níže.
- Umístěte regulátor páry do minimální polohy. Tím se zabrání kapání, když se zařízení zahřeje na nastavenou teplotu.
- Zapojte žehličku do elektrické zásuvky. Začne fungovat ihned po připojení k elektrické síti.

ŽEHLENÍ (, .., ...,)

Existuje několik režimů žehlení. Každý z nich se používá v jiném typu tkáně, při různých teplotách, s použitím nebo nepoužitím vody.

- Žehlení s párou je možné pouze při vysoké teplotě. Tato oblast je vyznačena na termostatu.
- Vodou naplněnou žehličku postavte svisle zadní stranou na stabilní povrch a zapojte do zásuvky.
- Pokud v žehličce není voda, naplňte ji vodou, postupujte podle těchto pokynů.
- Když dosáhne provozní teploty pro žehlení s napařováním, upravte požadované množství páry.
- Po dokončení žehlení otočte ovladač teploty do minimální polohy.
- Odpojte spotřebič ze sítě.

VAROVÁNÍ: Zabraňte kontaktu s párou vycházející z žehličky.

SUCHÉ ŽEHLENÍ

- Napařovací žehličku lze použít nastavením suchého žehlení

s nebo bez vody v nádržce.

- Při suchém žehlení se doporučuje, aby v nádržce na vodu nebyla žádná voda.
- Postavte žehličku vzpřímeně zadní stranou na stabilní povrch a otočte.
- Zvolte vhodnou teplotu podle tkáně k žehlení.

ŽEHLIČKA

- Chraňte žehlicí plochu před poškrábáním. Nepokládejte

žehličku na předměty, které by mohly poškrábat žehlicí plochu.

- Žehlicí plochu můžete čistit měkkým vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte abrazivní kotouče a drátěné kartáče.
- Můžete použít čisticí prostředky, které nejsou agresivní a abrazivní

Tkanina materiál	Teplota nastavení	Označení v oblečení	Výhodné žehlení metoda
Syntetické vlákno Hedvábí	●		Suché žehlení zadní strany oblečení
Vlna	●●		Suché žehlení zadní strany oblečení
Bavlna Čára	●●●		Podle tl a gauffer k žehlení pára. Pro některé fušerské oblečení, raději adoptovat žehlení zad



ELEKOM JE REGISTROVANÁ OCHRANNÁ ZNÁMKA PRO EVROPU S

PATENT №948329/2007 - ŽENEVA ZE SVĚTA

ORGANIZACE DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ

ELEKOM JE REGISTROVANÁ OCHRANNÁ ZNÁMKA

PRO BULHARSKO S №48734/2004 Z BULHARSKÉHO PATENTU

ORGANIZACE ODDĚLENÍ

ČLÁNEK: NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA; MODEL: EK-388T

VÝROBCE: TOP TRONIKS LTD.; VAT:130985327

SOFIA, 4 PETKO Y. TODOROV BLVD., ENT.A, P.B.1

mob: +359885667015

e-mail: elekom@elekom.bg,

www.elekom.bg



ČLÁNOK: NAPAŘOVACIA ŽEHLIČKA MODEL: EK-388T

PRED POUŽITÍM TOHTO PRODUKTU SI POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU!

NÁVOD NA POUŽITIE

SL

- **NEPRIÍNAVÁ PODRÁŽKA**
- **SKLOPNÁ RUKOVÄŤ**
- **FUNKCIA PARY FUNKCIA VERTIKÁLNEJ PARY**
- **NASTAVITEĽNÝ TERMOSTAT**
- **SVETELNÝ INDIKÁTOR**
- **MAX. VÝKON: 1000W/ 220-240V, 50-60HZ**

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrospotrebičov zákl

Vždy je potrebné dodržiavať bezpečnostné opatrenia:

- Pozorne si prečítajte a uschovajte všetky pokyny dodávané so zariadením pre budúcnosť odkaz.
- Žehličku používajte len na účely, na ktoré je určená.
- Pred pripojením spotrebiča k napájacej sieti, skontrolujte, či je uvedené napätie na výrobnom štítku spotrebiča zodpovedá napätiu siete v váš domov. Ak to tak nie je, nepoužívajte spotrebiča a obráťte sa na jedného z nich autorizované servisné strediská ELEKOM.
- Neprevádzkujte, aby ste predišli preťaženiu okruhu iný vysokonapäťový spotrebič v tom istom elektrický obvod.

- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti.
- Tento spotrebič nie je určený na použitie deti alebo osoby so zníženou fyzickou zdatnosťou, zmyslové alebo duševné schopnosti alebo nedostatok skúsenosti a znalosti, pokiaľ nie sú sú pod dohľadom a boli im podané pokyny týkajúce sa používania spotrebič osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Dôkladný dohľad je potrebný, keď prístroj používajú deti alebo v ich blízkosti, resp osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou resp mentálne schopnosti.
- Spotrebič uchovávať mimo dosahu detí počas používania.
- Dbajte na to, aby sa s ním deti nehrali spotrebič.
- Nenechávajte žehličku bez dozoru je pripojený k napájacej sieti alebo na an žehliaca doska.
- Odpojte spotrebič zo zásuvky, keď

ponechanie žehličky bez dozoru aj na krátky čas a postavte žehličku na základňu.

POZOR: Na ochranu pred nebezpečenstvom úrazu elektrickým prúdom, neponárajte žehličku, napájací kábel alebo zástrčku voda alebo iná tekutina.

- Spotrebič vždy umiestňujte na stabilný a rovný povrch vo vzpriamenej polohe.
- Žehlička by mala byť vždy otočená na „min“ pred pripojením alebo odpojením od sieťovej zásuvky.
- Pri odpájaní zo zásuvky nikdy netahajte za kábel elektrická zásuvka: namiesto toho uchopte zástrčku a potiahnite odpojiť.
- Vždy odpojte žehličku od elektrickej zásuvky, keď sa nepoužíva, a uložte ho vzpriamený postoj na päte.
- Nedovoľte, aby sa kábel dotýkal horúcich povrchov. Nechajte žehličku úplne vychladnúť a potom skladujte vo vzpriamenej polohe na päte.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov zariadenia spotrebič. Vznikajú vysoké teploty počas používania, čo by mohlo spôsobiť popálenie. Vždy použite rukavice a varujte ostatných (najmä deti) o možnom nebezpečenstve popálení z pary, horúcej vody alebo horúcich kovových častí ako je žehliaca plocha. Pozor: Budte opatrní, keď sa otáčate naparovacia žehlička hore nohami; tam môže byť horúca voda v nádrži na vodu.
- Neumiestňujte spotrebič na vrch alebo do jeho blízkosti akýkoľvek zdroj tepla (teploplyn alebo el horák alebo vyhrievaná rúra) alebo na vrchu alebo v blízkosti povrchy, kde môže namočiť.
- Nenechávajte horúcu žehličku, aby sa dotýkala látok alebo veľmi horľavé povrchy.
- Nepoužívajte žehličku, ak spadla alebo akýmkoľvek spôsobom poškodená a kontaktujte an autorizované servisné stredisko ELEKOM.
- Nepoužívajte žehličku, ak sú na nej viditeľné znaky poškodenia alebo ak žehlička netesní a nedotýka sa v autorizovanom servisnom stredisku ELEKOM.
- Ak žehlička nefunguje normálne, odpojte ho od napájania a kontaktujte autorizované servisné stredisko ELEKOM.
- Pravidelne kontrolujte, či je to možné škody.
- Žehličku nepoužívajte, ak je prírodný kábel resp zástrčka je poškodená a kontaktujte an autorizované servisné stredisko ELEKOM.
- Nenechávajte napájací kábel visieť okraj stola alebo pultu, kde je môžu byť dosiahnuté deťmi alebo dotykom horúce povrchy.
- Nikdy nenechávajte napájací kábel zabalený počas používania. Úplne ho rozviňte.
- Akékoľvek opravy vykonané neautorizovanou osobou Servisné stredisko ELEKOM ZRUŠE ZÁRUKU.
- Odpojte spotrebič od elektrickej siete:
 - Pred naplnením alebo vyprázdnením nádržky na vodu.
 - Pred čistením alebo údržbou.
 - Ihneď po použití.
 - Ak ho nepoužívate.
- Po žehlení: - Otočte gombík pary do polohy „O“ a nastaviteľný termostat na „min“.
- Naparovaciu žehličku postavte do zvislej polohy.
- Odpojte napájací kábel od zdroja siete.
- Nikdy nepoužívajte súpravu predlžovacieho

napájacieho kábla nebolo schválené kompetentným autorita. Ak je predlžovací kábel absolútne potrebné, mal by byť 16-ampérový kábel použité. Káble dimenzované na menšiu intenzitu prúdu môžu prehriať sa. Kábel by mal byť usporiadaný v takým spôsobom, aby sa nedalo vytiahnuť alebo zakopnúť.

- Uistite sa, že ste si ponechali základnú dosku žehliť veľmi hladko. Neprehádzajte ním po kove predmety (napríklad proti žehliacej doske, gombíky, zipsy a pod.)
- Oblečenie počas nosenia nikdy nežehlite ani nenavlhčite ich.
- Jednotku skladujte mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte vonku alebo v kúpeľni. Nenechávajte spotrebič vystavený poveternostné podmienky (dážď, slnko atď.).
- Nepoužívajte chemické prísady, parfumované látok alebo odvápuje.
- Odporúča sa použiť destilovanú vodu spotrebič. Záloha alebo minerál vo vode povedie k vytvoreniu mierok a bloku parné otvory.
- Pre vašu bezpečnosť tento spotrebič vyhovuje platné normy, predpisy a smernice pre nízke napätie, elektromagnetické Kompatibilita, životné prostredie atď.

Popis (strana 3, obr. 1)

1. Vstup na plnenie vody 2. Chrániť napájacieho kábla
3. Ovládač teploty 4. Ovládač pary
5. Tienidlo lampy 6. Žehliaca doska

POUŽÍVANIE ZARIADENIA UŽITOČNÉ TIPY A TRIKY

Vždy si skontrolujte, aká je odporúčaná teplota a pokyny na žehlenie odevu alebo iného textilu. Postupujte podľa tohto návodu

- Oblečenie roztriedte podľa druhu látky, poradia ironických symbolov, počnúc najnižšou teplotou.
- V citlivých tkanivách alebo ak neviete, o čo presne ide, vyskúšajte skryté miesto odevu (napr. vnútorný okraj lemu). Začnite s nízkou teplotou.
- Keď bola bielizeň vysušená, sušička by mala byť zvolená na nastavenie „suché žehlenie“. Suchá bielizeň sa ťažko žehlia. • Hodváb, vlna a syntetika: žehlite rubovú stranu látky, aby ste predišli tvorbe lesklých škvŕn.
- Ak je látka, z ktorej je odev vyrobený, tvorená niekoľkými typmi tkaných vlákien, začínajú sa nalačno materiály, ktoré vyžadujú nižšiu teplotu (napr. tkanina obsahujúca 60 % polyesteru a 40 % bavlny sa musí žehliť pri teplotách polyesteru.
- Ak ste znížili teplotu ovládača po žehlení pred vysokou úrovňou, nezačínajte znovu žehliť, kým sa kontrolka nerozsvieti a potom nezhasne.
- Pri žehlení s parou držte žehličku vodorovne, aby ste sa uistili, že pred žehlením uvoľňuje paru.

NASTAVENIE TEPLOTY

- Položte žehličku na dosku. Položte ho na zadnú stranu, nie na žehliacu plochu.
- Nastavte regulátor teploty na požadovanú teplotu žehlenia. Požadovanú teplotu žehlenia nájdete na štítku oblečenia alebo na odkrytej tabuľke (v návode vzhodu).
- Ak žehlíte s parou, naplňte žehličku vodou. Čo sa týka náplne, pozri nižšie.

- Умиестите регулатор пary до минималнеј полoхy. Тым са забрани акeмyкoлвeк квaпкaниy, кым са зaриaдeниe зoгрeжe нa нaстaвeнy тeплoтy.
- Зaпoжитe жeгличкy дo eлeктричкe зaсyвкy. Зaчинa рaцoвaт' и-нeд' пo пpипoжeни к eлeктричкe сeти.

ЖЕГЛЕНИЕ (•, ••, •••, ••••)

Existuje niekoľko režimov žehlenia. Každý z nich sa používa v inom type tkaniva, pri iných teplotách, s použitím alebo nepoužitím vody.

- Žehlenie naparovaním je možné len pri vysokej teplote. Táto oblasť je vyznačená na termostate.
- Žehličku naplnenú vodou položte zvisle zadnou stranou na stabilný povrch a zapojte ju do zásuvky.
- Ak v žehličke nie je voda, naplňte ju vodou, postupujte podľa týchto pokynov.
- Keď dosiahne prevádzkovú teplotu na žehlenie s naparovaním, upravte požadované množstvo pary.
- Po dokončení žehlenia otočte ovládač teploty do minimálnej polohy.
- Odpojte spotrebič od elektrickej siete.

VAROVANIE: Zabráňte kontaktu s parou vychádzajúcou zo

žehličky.

SUCHÉ ŽEHLЕНИЕ

- Naparovaciu žehličku je možné použiť nastavením suchého žehlenia s vodou v nádržke alebo bez nej.
- Pri suchom žehlení sa odporúča, aby v nádržke na vodu nebola žiadna voda.
- Žehličku položte zadnou stranou na stabilný povrch a otočte.
- Zvoľte vhodnú teplotu podľa tkaniva na žehlenie.

ŽЕГЛИЧКА

- Chráňte žehliacu plochu pred poškriabáním. Nekladte žehličku na predmety, ktoré by mohli poškriabať žehliacu plochu.
- Žehliacu plochu môžete čistiť mäkkou vlhkou handričkou.
- Nepoužívajte abrazívne vankúšiky a drôtené kefy.
- Môžete použiť čistiace prostriedky, ktoré nie sú agresívne a abrazívne



ELEKOM JE REGISTROVANÁ OCHRANNÁ ZNÁMKA PRO EVROPU S
PATENT №948329/2007 - ŽENEVA ZE SVĚTA
ORGANIZACE DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ
ELEKOM JE REGISTROVANÁ OCHRANNÁ ZNÁMKA
PRO BULHARSKO S №48734/2004 Z BULHARSKÉHO PATENTU
ORGANIZACE ODDĚLENÍ

ČLÁNEK: NAPAŔOVACÍ ŽEHLIČKA; MODEL: EK-388T
VÝROBCE: TOP TRONIKS LTD.; VAT: 130985327
SOFIA, 4 PETKO Y. TODOROV BLVD., ENT.A, P.B.1
mob: +359885667015
e-mail: elekom@elekom.bg,
www.elekom.bg

**ЧЛАНАК: ПАРНО ГВОЖЂЕ
МОДЕЛ: EK-388T**

Tkanina materijal	Temperatura postavljeno	Oznaka za oblačenje	Preporučena metoda žehlenja
Sintetičko vlakno Hedvábí	●		Sušé žehlení zadní strany oblečení
Vlna	●●		Sušé žehlení zadní strany oblečení
Bavlna Čára	●●●		Podle tl a gaufér k žehlení pára. Pro některé fušerské oblečení, raději adoptovat žehlení zad



ПРЕ УПОТРЕБЕ ОВОГ ПРОИЗВОДА, ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ!

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

SR

- НЕЛЕПЉИВА ПЛОЧА ЗА ЂОН
- СКЛОПИВА РУЧКА
- ФУНКЦИЈА ПАРЕ ВЕРТИКАЛНА
- ФУНКЦИЈА ПАРЕ

ВАЖНЕ МЕРЕ ЗАШТИТЕ

Приликом коришћења електричних уређаја, основни увек треба поштовати мере предострожности:

- Пажљиво прочитајте и сачувајте сва упутства опремљена са уређајем за будућност референца.
- Користите пеглу само за предвиђену употребу.
- Пре него што прикључите уређај на напајања, проверите да ли је приказан напон на плочици са подацима уређаја одговара

- ПОДЕСИВИ ТЕРМОСТАТ
- СВЕТОСНИ ИНДИКАТОР
- МАК. СНАГА: 1000W/ 220-240V, 50-60X3

напону мреже у твој дом. Ако то није случај, немојте користити апарат и контактирајте једног од овлашћени ЕЛЕКОМ сервисни центри.

- Да бисте избегли преоптерећење кола, немојте радити још један високонапонски апарат у истом електрично колу.
- Овај уређај је само за употребу у домаћинству.
- Овај уређај није намењен за употребу од стране деца или особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима или недостатак искуства и знање, осим ако они су под надзором

и дате су упутства у вези са употребом апарата од стране особе одговорне за њихову сигурност.

- Неопходан је строги надзор када се уређај користе деца или у близини или особе са смањеним физичким, чулним или менталне способности.
- Држите уређај ван домаћаја деце током употребе.
- Пазите да се деца не играју са апарата.
- Не остављајте пеглу без надзора док ради је прикључен на напојну мрежу или на даска за пеглање.
- Искључите уређај из утичнице када остављајући гвожђе без надзора чак и на кратко док и стоји гвожђе на његовој основи.
- ПАЖЊА: За заштиту од опасност од струјног удара, не потапајте пеглу, кабл за напајање или утикач воде или било које друге течности.
- Увек постављајте уређај на стабилан и равна површина у усправном положају.
- Пеглу увек треба окренути на „мин“ пре укључивања или искључивања из мрежна утичница.
- Никада не повлачите кабл да бисте га искључили из електрична утичница: уместо тога ухватите утикач и повуците да се искључи.
- Увек искључите пеглу из електричну утичницу када се не користи и чувајте у њој усправан положај на пети.
- Не дозволите да кабл додирне вруће површине. Пустите да се пегла потпуно охлади, а затим чувати у усправном положају на пети.
- Не додирујте вруће површине уређаја апарата. Стварају се високе температуре током употребе што може изазвати опекотине. Увек користите ручку и упозорите друге (нарочито деца) о могућим опасностима од опекотина од паре, топле воде или врућих металних делова као што је грејна плоча.
- Опрез: Будите опрезни када се окрећете пегла на пару наопак; тамо може бити топла вода у резервоару за воду.
- Не постављајте уређај на врх или близу било који извор топлоте (врући гас или електрични горионик или загрејана пећница) или на врху или близу површине на којима може да се покриви.
- Не остављајте вруће гвожђе да додирује тканине или веома запаљиве површине.
- Немојте користити пеглу ако је испала или оштећена на било који начин и контактирајте а овлашћени ЕЛЕКОМ сервисни центар.
- Немојте користити пеглу ако постоје видљиви знаци оштећења или ако гвожђе цури и долази у контакт овлашћени ЕЛЕКОМ сервисни центар.
- Ако пегла не ради нормално, искључите га из напајања и обратите се овлашћеном ЕЛЕКОМ сервисном центру.
- Повремено проверавајте кабл да ли је могуће штете.
- Немојте користити пеглу ако је кабл за напајање или утикач је оштећен и контактирајте а овлашћени ЕЛЕКОМ сервисни центар.
- Не остављајте кабл за напајање да виси ивица стола или тезге где је могу дохватити деца или додиривати вруће површине.
- Никада не остављајте кабл за напајање омотан током употребе. Потпуно га одмотајте.
- Било какве поправке које је извршио неовлашћени ЕЛЕКОМ сервисни центар ОТКАЗИ ГАРАНЦИЈУ.
- Искључите уређај из електричне мреже:

- Пре пуњења или пражњења резервоара за воду.
- Пре операција чишћења или одржавања.
- Одмах након употребе.
- Ако га не користите.
- После пеглања:
 - Окрените дугме за пару у положај „О“ и подесиви термостат на „мин“.
 - Поставите пеглу на пару у усправан положај.
 - Искључите кабл за напајање из напајања мреже.
- Никада немојте користити продужни кабл за напајање тако није одобрено од надлежног ауторитет. Ако је продужни кабл апсолутно потребно, кабл од 16 ампера треба да буде коришћени. Каблови оцењени за мању амперажу могу прегрејати. Кабл треба да буде распоређен у а начин на који се не може повући или спотакнути.
- Побрините се да задржите плочу ђона гвожђе врло глатко. Немојте га претрчавати преко метала предмети (као што су на дасци за пеглање, дугмад, патент затварачи итд.)
- Никада немојте пеглати или влажити крпе док их носите њих.
- Чувајте јединицу ван домаћаја деце.
- Не користите на отвореном или у купатилу. Не остављајте уређај изложен временски услови (киша, сунце итд.).
- Не користите хемијске адитиве, мирисне супстанце или декалцифицира.
- Препоручљиво је користити дестиловану воду апарата. Депозит или минерал у води ће довести до генерисања вага и блока рупе за пару.
- Ради ваше безбедности, овај уређај је усклађен са важеће стандарде, прописе и директиве ниског напона, електромагнетне Компатибилност, животна средина итд.

САЧУВАЈТЕ ОВА УПУТСТВА

ОПИС: Страна 3, сл.1

1. Улаз за пуњење воде
2. Заштита кабла за напајање
3. Точкић за контролу температуре
4. Точкић за контролу паре
5. Сјенило за лампу
6. Грејна плоча

ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

Проверите да ли је називни напон на уређај одговара локалној мрежи напон.

- Уклоните налепницу или заштитни поклопац са грејну плочу пре употребе пегле за први пут.
- Када прво користите функцију паре времена, не усмеравајте пару ка веш, јер може бити остатака од отвори за пару. Током првог коришћења пегла на пару на парчету влажне крпе да уклоните све остатке са грејне плоче.
- Нормално је да мала количина дима бити произведен током прве употребе. Ово ће престати после кратког времена.

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА КОРИСНИ САВЕТИ

- Увек проверите која је препоручена температура и упутства за пеглање одеће или другог текстилног предмета. Пратите ово упутство
- Разврстајте одећу по врсти материје, редоследу

20 Символа за иронирање, почевши од најниже температуре.

- У осетљивим ткивима или ако не знате шта је тачно, тестирајте скривено место одевног предмета (нпр. унутрашња ивица поруба). Почните са ниском температуром.
- Када је веш осушен, машина за сушење треба изабрати подешавање „пеглање на суво“. Суви веш се тешко пегла. • Свила, вуна и синтетика: пеглајте полеђину тканине да бисте спречили стварање сјајних мрља.
- Ако је тканина од које је одећа направљена од више врста ткиних филамената, почните да постигнете материјале који захтевају нижу температуру (нпр. марамице, које садрже 60% полиестера и 40% памука, морају се пеглати на температурама од полиестера.
- Ако сте температуру контролера померили на ниску након што сте пеглали пре високог нивоа, немојте поново почети са пеглањем пре него што индикаторска лампица засветли, а затим се угаси.
- Када пеглате на пару, држите пеглу хоризонтално, да бисте били сигурни да испушта пару пре пеглања.

ПОДЕШАВАЊЕ ТЕМПЕРАТУРЕ

- Ставите пеглу на даску. Ставите га да стоји на задњој страни, а не на грејној плочи.
- Подесите температурни регулатор жељене температуре пеглања. За потребну температуру пеглања погледајте етикету одеће или видљиву табелу (иза упутства).
- Напуните пеглу водом ако пеглате са паром. Што се тиче пуњења, погледајте доле.
- Поставите регулатор паре у минимални положај. Ово ће избећи капљање док се уређај загрева на подешену температуру.
- Укључите пеглу у утичницу. Почине да ради одмах након повезивања на електричну мрежу.

ПЕЧАЊЕ (*, **, ***, ****)

Постоји неколико начина пеглања. Сваки од њих се користи у различитој врсти ткива, на различитим температурама, уз употребу или неупотребу воде.

- Пеглање паром је могуће само на високој температури. Ово подручје је назначено на термостату.
 - Пеглу напуњену водом поставите усправно на задњу страну на стабилну површину и укључите је у утичницу.
 - Ако у пегли нема воде, напуните је водом, следите ова упутства за то.
 - Када достигне радну температуру за пеглање на пару, подесите жељену количину паре.
 - Када завршите са пеглањем, окрените контролу температуре на минимални положај.
 - Искључите уређај из електричне мреже.
- УПОЗОРЕЊЕ: Избегавајте контакт са паром која излази из пегле.

СУВО ГВОЖЂЕ

- Пегла на пару се може користити подешавањем сувог пеглања са или без воде у резервоару.
- Препоручује се да резервоар за воду нема воду док користите суво пеглање.
- Поставите пеглу усправно на задњу страну на стабилну површину и окрените.
- Изаберите одговарајућу температуру у складу са ткивом за пеглање.

СОЛЕПЛАТЕ

- Чувајте грејну плочу од огреботина. Не стављајте пеглу на предмете који могу огреботи грејну плочу.
- Грејну плочу можете очистити меком влажном крпом.
- Немојте користити абразивне јастучиће и жичане четке.
- Можете користити средства за чишћење која нису агресивна и абразивна

Цлотх материјала	Подешавање температуре	Ознаке у одећи	Пожељни начин пеглања
Синтетички влакна/свила	●		Суво пеглање задњег дела одеће
Вуна	●●		Суво пеглање задњег дела одеће
Памук Лан	●●●		Према дебљини и гауферу за пеглање со паре. За неку шаљиву одећу, боље би било да се прилагодимо пеглању позади



ЕЛЕКОМ ЈЕ РЕГИСТРОВАН ЗНАК ЗА ЕВРОПУ СА
ПАТЕНТ №948329/2007 - ЖЕНЕВА ИЗ СВЕТА
ОРГАНИЗАЦИЈА ИНТЕЛЕКТУАЛНЕ СВОЈИНЕ
ЕЛЕКОМ ЈЕ РЕГИСТРОВАН ЖИГ ЗА БУГАРСКУ
СА №48734/2004 ИЗ БУГАРСКОГ ПАТЕНТА
ОДЕЉЕЊЕ ОРГАНИЗАЦИЈА

Чланак: Парна пегла; Модел: ЕК-388Т
Произвођач: Топ Трониц доо; ПДВ:130985327
Sofia, 4 Petko Y. Todorov Blvd., Ent.A, p.b.1
mob: +359885667015
e-mail: elekom@elekom.bg,
www.elekom.bg

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI UTASÍTÁST!

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

- **TAPADÁSMENTES TALPLEMEZ**
- **ÖSSZECSUKHATÓ FOGANTYÚ**
- **GŐZ FUNKCIÓ FÜGGŐLEGES
GŐZ FUNKCIÓ**

- **ÁLLÍTHATÓ TERMOSZTÁT**
- **JELZŐFÉNY**
- **MAX. TELJESÍTMÉNY: 1000W/ 220-240V,
50-60HZ**

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Elektromos készülékek használatakor alap a biztonsági óvintézkedéseket mindig be kell tartani:

- Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az összes utasítást jövőre a készülékkel együtt szállítjuk referencia.

- A vasalót csak rendeltetésszerűen használja.
 - Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózati tápellátást, ellenőrizze, hogy a jelzett feszültség-e a készülék adattábláján megfelel a bemeneti hálózati feszültségnek az otthonod. Ha nem ez a helyzet, ne használja a készüléket, és lépjen kapcsolatba az egyikkel hivatalos ELEKOM szervizközpontok.
 - Az áramkör túlterhelésének elkerülése érdekében ne működtesse egy másik nagyfeszültségű készülék ugyanabban elektromos áramkör.
 - Ez a készülék kizárólag háztartási használatra szolgál.
 - Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek vagy csökkent fizikai képességű személyek, érzékszervi vagy mentális képességek vagy hiánya tapasztalat és tudás, hacsak nem felügyelet alatt állnak, és megkapták használatára vonatkozó utasítások a készüléket a sajátjukért felelős személy végezze biztonság.
 - Szoros felügyelet szükséges, ha a a készüléket gyermekek vagy azok közelében használják, ill csökkent fizikai, érzékszervi ill mentális képességek.
 - Tartsa távol a készüléket gyermekektől használat közben.
 - Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne játszanak a készülékkel készülék.
 - Ne hagyja felügyelet nélkül a vasalót csatlakozik a táphálózathoz vagy egy vasalódeszka.
 - Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha még egy rövid időre is felügyelet nélkül hagyja a vasalót közben és állítsa a vasalót a talpára.
- FIGYELEM:** Védelem ellen a áramütés veszélye, ne merítse vízbe a vasalót, a tápkábelt vagy a csatlakozót víz vagy bármilyen más folyadék.
- Mindig helyezze a készüléket stabilra és sík felület függőleges helyzetben.
 - A vasalót mindig „min” állásba kell fordítani mielőtt csatlakoztatná vagy kihúzná a csatlakozót hálózati aljzat.
 - Soha ne húzza meg a kábelt, hogy lecsatlakoztassa a készülékről elektromos aljzat: ehelyett fogja meg a dugót és húzza meg lekapcsolni.

- Mindig húzza ki a vasalót az aljzataból konnektorba, ha nem használja, és tárolja függőleges helyzetbe a sarkán.
- Ne engedje, hogy a kábel forró felületekhez érjen. Hagyja teljesen kihűlni a vasalót, majd tartsa függőleges helyzetben a sarkán.

- Ne érintse meg a készülék forró felületeit készülék. Magas hőmérséklet keletkezik használat közben, ami égési sérüléseket okozhat. Mindig használja a fogantyút, és figyelmeztesse másokat (különösen gyermekek) az égési sérülések lehetséges veszélyeiről gőztől, forró víztől vagy forró fém alkatrészekről mint például a vasalótalp.

Figyelem: Legyen óvatos, amikor megfordul a gőzölős vasaló fejjel lefelé; ott lehet legyen meleg víz a víztartályban.

- Ne helyezze a készüléket a tetejére vagy közelébe bármilyen hőforrás (meleg gáz vagy elektromos égő vagy fűtött sütő) vagy tetején vagy közelében olyan felületekre, ahol nedves lehet.
- Ne hagyja, hogy a forró vasaló hozzáérjen szövetekhez vagy nagyon gyúlékony felületekre.
- Ne használja a vasalót, ha leesett vagy bármilyen módon megsérült, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos ELEKOM szervizközpont.
- Ne használja a vasalót, ha látható jelei vannak rajta sérülés, vagy ha a vasaló szivárog és érintkezik hivatalos ELEKOM szervizközpontban.
- Ha a vasaló nem működik megfelelően, húzza ki a tápegységből és forduljon egy hivatalos ELEKOM szervizhez.
- Rendszeresen ellenőrizze a kábelt, hogy lehetséges-e kártérítés.
- Ne használja a vasalót, ha a tápkábel ill a csatlakozó sérült, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos ELEKOM szervizközpont.
- Ne hagyja leelőgni a tápkábelt az asztal vagy a pult széle, ahol az gyerekek elérhetik, vagy forrón érinthetik meg felületek.
- Soha ne hagyja becsomagolva a tápkábelt használat közben. Lazítsa meg teljesen.
- Bármilyen, nem felhatalmazott személy által végzett javítás ELEKOM Szervizközpont LEMONDJA A GARANCIÁT.
- Húzza ki a készüléket a konnektorból:
- A víztartály feltöltése vagy ürítése előtt.

- Tisztítási vagy karbantartási műveletek előtt.
- Használat után azonnal.
- Ha nem használja.
- **VASALÁS UTÁN:**
 - Fordítsa a gőzgombot „O” állásba, és a állítható termosztát „min”-re.
 - Helyezze a gőzölős vasalót függőleges helyzetbe.
 - Húzza ki a tápkábelt a konnektorból hálózati.
 - Soha ne használjon olyan hosszabbító tápkábelt illetékes nem hagyta jóvá hatóság. Ha egy hosszabbító teljesen szükséges, egy 16 amperes vezeték legyen használt. A kisebb áramerősségre tervezett vezetékek lehetnek túlmelegszik. A vezetékek a úgy, hogy ne lehessen megrántani vagy megbotlani.
 - Ügyeljen arra, hogy megőrizze a készülék talplemezét vas nagyon síma. Ne fújja rá fémre tárgyakat (például a vasalódeszkához, gombok, cipzárok stb.)
 - Soha ne vasaljon vagy ne nedvesítsen ruhát viselés közben őket.
 - Tárolja a készüléket gyermekektől távol.
 - Ne használja a szabadban vagy a fürdőszobában. Ne hagyja kitéve a készüléket időjárási körülmények (eső, nap stb.).
 - Ne használjon kémiai adalékanyagokat, illatosított anyagokat vagy vízkötlenít.
 - Célszerű desztillált vizet használni készülék. Lerakódás vagy ásványi anyag a vízben a mérleg és a blokk generálásához vezet a gőzlyukakat.
 - Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a az alkalmazandó szabványok, előírások és kifestőültségű, elektromágneses direktívák Kompatibilitás, környezetvédelem stb.
- **ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT**
A terméknek számos olyan funkciója van, mint pl hőmérséklet szabályozásként, permetezés, Száraz vasalás, gőz, erős gőz, és jellemzői: luxus forma, nagy hőhatékonyság, egyszerű használat, jó vasalási eredmény, munkakímélő és időmegtakarítás, és így tovább.
- **CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA**
 1. A vasalót rendeltetésszerűen használja, szövetek fedélzeti vasalásához.
 2. Védelem az ütközés vagy sérülés ellen személyeket, ne vasaljon vagy gőzöljön textíliát miközben a testen viselik.
 3. A vasalót mindig forgatni kell „KI” a csatlakoztatás vagy kihúzás előtt konnektorból. Soha ne húzza a kábelt húzza ki a konnektorból, ehelyett fogja meg dugja be és húzza meg a leválasztáshoz.
 4. Ne engedje, hogy a kábel forró felülethez érjen. Hagyja a vasalót teljesen kihűlni előtte tárolása.
 5. Mindig válassza le a vasalót az elektromos hálózatról kifolyó a víz feltöltéséhez vagy ürítéséhez és amikor nincs használatban.
 6. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye sérült vezetékkel működtesse a vasalót, vagy ha a vasnak van leesett vagy megsérült. Javításhoz vigye el a Surya hivatalos szervizközpontjába.
 7. Szigorú felügyelet szükséges, ha ezt a készüléket gyermekek használhatják, vagy gyermekek közelében használják. Nem hagyja felügyelet nélkül a vasalót

csatlakoztatva vagy a vasalódeszkán.

8. Égési sérüléseket okozhat a forró fém alkatrészek, forró víz vagy gőz érintése. Forró víz szívároghat a vastól. Legyen körültekintő, amikor megtölti vagy fejfel lefelé fordítja a gőzölős vasalót.

AZ EGYSÉG LEÍRÁSA: 3. oldal, 1. ábra

- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| Leírás (3. oldal, 1. ábra) | 4. Gőzvezérlő tárcsa |
| 1. Vízbetöltő bemenet | 5. Lámpabúra |
| 2. Tápkábel védő | 6. Talp |
| 3. Hőmérséklet-szabályozó tárcsa | |

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA HASZNOS TIPPEK ÉS TRÜKKÖK

Mindig ellenőrizze az ajánlott hőmérsékletet és a ruhák vagy más textilláru vasalásához szükséges utasításokat.

Kövesse ezt az utasítást

- Válogassa szét a ruhákat az anyag típusa, a vasalási szimbólumok sorrendje szerint, a legalacsonyabb hőmérséklettől kezdve.
- Érzékeny szöveteken, vagy ha nem tudja, hogy pontosan mi a baj, tesztelje a ruha rejtett helyét (pl. a szegély belső széle). Kezdje alacsony hőmérséklettel.
- Amikor a ruhanemű megszáradt, a szárítógépet, „száraz vasalás” beállítással kell kiválasztani. Száraz ruhanemű vasalni nehéz. • Selyem, gyapjú és szintetikus anyagok: vasalja ki az anyag hátoldalát, hogy megakadályozza a fényes foltok kialakulását.
- Ha a szövet, amelyből a ruha készült, többféle szövött szálból áll, akkor olyan anyagokat kell kezelni, amelyek alacsonyabb hőmérsékletet igényelnek (például a 60% poliésztert és 40% pamutot tartalmazó szövetet poliészter hőmérsékleten kell vasalni).
- Ha a szabályozó hőmérsékletét a vasalás után alacsony szintre állította magasabb szintre, ne kezdje újra a vasalást, amíg a jelzőfény ki nem gyullad, majd kialszik.
- Gőzölős vasaláskor tartsa vízszintesen a vasalót, hogy a vasalás előtt gőzt engedjen ki.

A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

- Helyezze a vasalót a deszkára. Helyezze a hátoldalára, ne a talpra.
- Állítsa be a hőmérséklet-szabályozót a kívánt vasalási hőmérsékletre. A kívánt vasalási hőmérsékletet a ruhacímken vagy a szabadon lévő táblázatban találja (a kézikönyv mögött).
- Ha gőzzel vasal, töltse fel a vasalót vízzel. A tölteléssel kapcsolatban lásd alább.
- Helyezze a gőzszabályozót minimális helyzetbe. Ezzel elkerülheti a cseppeket, amíg a készülék felmelegszik a beállított hőmérsékletre.
- Dugja be a vasalót a konnektorba. Az elektromos hálózathoz való csatlakozás után azonnal működni kezd.

VASALÁS (•, ••, •••, ••••)

Többféle vasalási mód létezik. Mindegyiket más típusú szövetben, különböző hőmérsékleten használják, a víz felhasználásával vagy nem.

- Gőzölős vasalás csak magas hőmérsékleten lehetséges. Ezt a területet a termosztát jelzi.
- Helyezze a vízzel töltött vasalót függőlegesen a hátoldalára egy stabil felületre, és dugja be a konnektorba.
- Ha nincs víz a vasalóban, töltse fel vízzel, ehhez kövesse

az alábbi utasításokat.

- Amikor eléri a gőzös vasalás üzemi hőmérsékletét, állítsa be a kívánt gőzmennyiséget.
 - Ha befejezte a vasalást, állítsa a hőmérséklet-szabályozót a minimum állásba.
 - Húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz.
- FIGYELMEZTETÉS: Kerülje a vasalóból kilépő gőzzel való érintkezést.

SZÁRAZ VASAL

- A gőzőlős vasaló a száraz vasalás beállításával használható a tartályban lévő vízzel vagy anélkül.
- Javasoljuk, hogy a víztartályban ne legyen víz száraz

Ruha anyaga	Hőmérséklet beállítása	Jelek a ruhákon	Előnyös vasalási mód
Szintetikus szál/Selyem	●		A ruha hátoldalának száraz vasalása
Gyapjú	●●		A ruha hátoldalának száraz vasalása
Pamut vászon	●●●		A vastagságnak és a zsinórnak megfelelően vasaljuk gőzzel. Néhány nyugós ruha esetében jobb, ha a hátsó vasalást választjuk

vasalás közben.

- Helyezze a vasalót függőlegesen a hátoldalára egy stabil felületre, és fordítsa meg.
- Válassza ki a vasalni kívánt szövetnek megfelelő hőmérsékletet.

TALP

- Óvja a talpat a karcolásoktól. Ne tegye a vasalót olyan tárgyakra, amelyek megkarcolhatják a vasalót.
- A talpat puha, nedves ruhával tisztíthatja.
- Ne használjon súroló párnát és drótkéfé.
- Használhat nem agresszív és súroló tisztítószerket



Az ELEKOM BEJEGYZETTETT VÉDJEJY EURÓPÁBAN AZ
SZÁMÚ 948329/2007 – GENF A VILÁGBÓL
SZELLEMI TULAJDON SZERVEZET

Az ELEKOM BULGÁRIA BEJEGYZETT VÉDJEJY
№48734/2004 BOLGÁR SZABADALMI SZÁMÚ
OSZTÁLYSZERVEZET

Cikk: Gőzőlős vasaló; Modell: EK-388T
Gyártó: Top Troniks Kft.; Áfa: 130985327
Sofia, 4 Petko Y. Todorov Blvd., Ent.A, p.b.1
mob: +359885667015
e-mail: elekom@elekom.bg,
www.elekom.bg